

Hong Kong ya no es autónomo de China: Empresas Americanas Quieren...

# Retirarse de China

Por Abel Berry

Especial para LA VOZ

El incremento de férreas medidas de control y represión en Hong Kong junto al cúmulo de desaciertos respecto al virus SARS-COVID-2 y sus irreverentes acciones contra países que exigen una investigación del origen de la pandemia como [Estados Unidos, Francia, Japón, Italia, Gran Bretaña y Australia] -entre

muchos otros- podrían hacer retroceder el poder de China varias décadas atrás, cuando comenzaba a tejer su nueva imagen en el horizonte socio-político occidental, apuntalada sobre una economía que apenas cubría las necesidades de su población.

El secretario de estado Mike Pompeo considera que Hong Kong perdió la autonomía que el régimen chino prometió respetar cuando le

fue cedida por el gobierno británico en 1997.

“Informé al Congreso que Hong Kong ya no es autónomo de China, según los hechos sobre el terreno. Estados Unidos está con el pueblo de Hong Kong”, escribió Pompeo en un tuit.

Una de las promesas de campaña del presidente Donald Trump fue regresar a EEUU la mayoría o casi todas las grandes compañías

(Pasa a la Página 9)

## Senado de New Jersey Investigará Respuesta de Murphy al COVID-19

(Vea la Página 8)

### Censo de EE. UU. Reanudará Recopilación de Datos

(Vea la Páginas 14)

### El Condado de Union Anuncia 6to Año de Subvenciones de Infraestructura

(Vea la Páginas 7)

### Reciclar en Casa en Tiempos de Distanciamiento Social



Muchas personas ven el reciclaje como algo complejo e incluso no tienen ni la menor idea de lo que son las 3 Rs (reducir, reutilizar y reciclar). En su esfuerzo por educar a la comunidad latina en los Estados Unidos sobre el reciclaje, Republic Services comparte algunos consejos para hacer del reciclaje un nuevo proyecto casero con la intención de hacerlo un hábito para todos en el hogar. (Ver la Página 14)

### Plainfield Celebra 1ra. Feria Virtual del Libro



Más de 6,000 productos que incluyen libros galardonados, bestsellers, sets de libros en caja y mucho más estarán disponibles en línea. Los títulos de los libros incluyen los títulos favoritos de los niños para los grados Pre-K hasta la secundaria y más. En este momento de distanciamiento social debido a COVID-19, Evergreen School se ha asociado con Scholastic Book Fairs para organizar su primera feria virtual. (Ver Página 5).



VOCERO HISPANO DE NEW JERSEY AÑO XLVII 4 DE JUNIO DE 2020

### Trinitas Regional M.C. Reabrió Procedimientos



A principios de la semana pasada, el Centro Médico reabrió el Centro de Mamas “Connie Dwyer” en Trinitas, una vez más, proporcionando a las mujeres mamografías y otros procedimientos de diagnóstico de senos. Las numerosas clínicas de Trinitas se reabrieron el 1 de junio. El Trinitas Regional Medical Center, un importante centro de servicios integrales de salud, para quienes viven y trabajan en el centro de New Jersey, es un centro médico de enseñanza católica, patrocinado por las Hermanas de la Caridad de Saint Elizabeth, en asociación con Elizabethtown Healthcare Foundation.

Con 12 centros de excelencia de atención médica continua, Trinitas se ha distinguido en cardiología, atención del cáncer, salud conductual, atención renal, educación en enfermería, control de la diabetes, curación de heridas y más. (Ver Página 3)

### Escuela MTO Shahmaghsoudi Dona Equipos de Protección



Días pasados Trinitas Regional MC recibió donación de equipos de protección personal recibidos en el hospital por el alcalde Christian Bollwage, una representante de la Escuela MTO; Dra. Roxy Ghaffari, Dra. Bedisa Ray, concejal Patricia Perkins Auguste y Nadine Brechner, Trinitas Health Foundation. Ver página 12. (Foto LA VOZ/Jay Davis).

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ---- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA



**Encienda una Vela**  
Por: **Stephanie Raha**  
Editor in Chief



## Practicando la paciencia (1)

*"Es mejor ser paciente que poderoso. Es mejor ganar control sobre ti mismo que sobre ciudades enteras". Proverbios 16:32*

A usted no le gusta esperar. Eso forma parte de su naturaleza humana. Cuando somos niños, queremos ser adolescentes. Los adolescentes quieren estar en la universidad. Los estudiantes universitarios quieren estar en el mundo real. Pareciera que los seres humanos estamos fabricados para desear nuevas metas sin haber podido disfrutar aún el logro que antecede. Esto forma parte incluso de la vida cotidiana, donde la tecnología moderna permite que rara vez tengamos que esperar por algún capricho.

¿Quieres ver una película? Pues la bajo del internet inmediatamente. ¿Quieres leer un libro? Lo descargo del e-reader y comienzo a leerlo de inmediato. ¿Tienes una pregunta rápida para un amigo? Sencillamente envío un mensaje de texto y probablemente él interrumpirá una conversación real para leer mi mensaje y darle una respuesta.

Nuestro deseo natural de gratificación instantánea se fomenta cada vez más por detallistas como Wal-Mart que garantiza la entrega del producto el mismo día. Asimismo por parte de Fresh Direct, que le facilita adquirir comestibles vía internet y entregados el mismo día. También el caso de Disney World que vende un boleto electrónico con el cual usted no necesita hacer fila para disfrutar de sus atracciones.

Narayan Janakiraman, un profesor de marketing en la Universidad de Texas, ha realizado estudios sobre el efecto de la satisfacción inmediata en nuestra sociedad. Y concluye: "La necesidad de satisfacción inmediata no es un asunto nuevo, pero nuestra expectativa de lo 'instantáneo' se ha acelerado y por tanto nuestra paciencia ahora resulta más delgada".

Este es un fenómeno tan importante que se ha acuñado una frase: La cultura de la impaciencia. Desde el punto de vista clásico y resulta un hecho curioso- lo contrario u opuesto a la paciencia no fue llamado impaciencia sino ira. Esto es comprensible, ya que a menudo sentimos ira, resentimiento e indignación cuando estamos frustrados.

Michael, un diseñador gráfico de unos 50 años, cierto día estaba descargando un video a su iPad. Él confesó: "Recuerdo que me parecía demasiado tiempo bajar el video. Yo estaba furioso y pensaba enviar una queja porque estaba harto de perder tiempo. Podía jurar que me había tomado un minuto. Me quedé asombrado cuando vi que fueron apenas 14 segundos. Entonces me di cuenta. Yo iba a quejarme por un minuto. Simplemente por un sólo minuto. Ahora trato de recordar el incidente cada vez que estoy a punto de perder la paciencia."

## Enterrando el Memorial Day 2020

Por Paul G. Kengor

Las calles estaban vacías. Nadie marchando. Las bandas no estaban tocando. Sin música, sin saludos de 21 rifles. ¿Dónde estaban los veteranos cojeando con sus uniformes militares?

Las banderas ondeaban en el tribunal y se alineaban en las calles, pero las aceras no estaban llenas de espectadores jubilosos, que agitaban banderitas y animaban a sus héroes. ¿Dónde estaban los autos con veteranos de la Segunda Guerra Mundial, Corea, Vietnam? ¿Dónde estaban los soldados más jóvenes con camuflaje del desierto de las recientes batallas en Irak y Afganistán?

Eso fue lo que vi el lunes 25 de mayo de 2020, Día de los Caídos (Memorial Day), cuando viajé con mis hijos al pequeño Mercer, Pensilvania, que cada año organiza un desfile anual para dicha fecha. Es el tipo de desfile que se ve en tantos pueblos pequeños de América: los alces, la Orden Moose, los Caballeros de Colón, la asociación de Veteranos de Guerras Extranjeras (VFW, sus siglas en inglés), las bandas de la escuela secundaria, los puestos de conos de nieve, los grupos de iglesias, las banderas en todas partes. He estado asistiendo por más de 20 años. Y, sin embargo, este año no.

Para el Desfile del Memorial Day de Mercer 2020, el año de la pandemia COVID-19, las calles estaban inquietantemente vacías. El desfile fue cancelado. Y no sólo en la pequeña Mercer, Pensilvania, sino en muchos pueblos pequeños de todo el país. Tomemos Massachusetts, que tiene una de las tasas de infección por COVID-19 per cápita más altas: el Memorial Day en Massachusetts este año no tuvo precedentes y fue irreconocible. De hecho, en el mejor de los casos, era virtual, realmente una realidad virtual.

"El estado, al igual que la mayoría de las ciudades y pueblos, reconocerá el Día de los Caídos este año en un formato virtual, para mantener el distanciamiento social, en medio de la pandemia por el virus corona", informó The Salem News, "pero aún permitirá que el público honre a los miembros de las Fuerzas Armadas, que hizo el último sacrificio", agregó el medio de comunicación.

El viernes por la noche del fin de semana del Memorial Day, se inició una serie de eventos, con "observancias virtuales", en las casas de los soldados en Chelsea y Holyoke, seguidos de una iluminación coordinada en todo el estado de edificios públicos, puentes y parques, el domingo 24 se mayo por la noche, concluyendo con un programa del "Día de los Caídos". Eso salió al aire el lunes 25 de mayo.

En cuanto a ese programa del Día de los Caídos, no fue mucho para celebrar. En ciudades como Ipswich y Wenham, a diferencia del resto del estado, lo mejor que pudieron lograr fue "iluminarse en oro" (como sea que parezca) varios ayuntamientos y edificios públicos: oro para invocar la solidaridad con las familias de Gold Star en todo Massachusetts.

En Danvers, fueron un poco más innovadores. Una caravana rodante de automóviles salió a las calles, por la ruta del desfile abandonado, a partir de las 9:00 am de aquel lunes. Esto fue seguido por una "transmisión de ceremonia virtual", transmitida en la estación de cable de acceso comunitario local de la ciudad, a las 10:00 am, luego publicada en YouTube, Facebook, etc.

El concepto de caravana de autos parece haber sido emulado en otros lugares. Un amigo mío participó en la planificación del desfile anual del Día de los Caídos en Linglestown, Pensilvania, a las afueras de Harrisburg. La Legión Americana se conformó con un "servicio conmemorativo socialmente distanciado" en la plaza de la ciudad, después de lo cual los miembros de la legión y los veteranos de la Segunda Guerra Mundial saltaron en vehículos y recorrieron la ruta del desfile hasta algunos vecindarios.

Lamentablemente, mi amigo me informó la semana pasada que el tan esperado centenario del desfile estaba en peligro, un desfile que comenzó en

**(Pasa a la Página 6)**

Estamos viviendo en esta cultura de la impaciencia. Los expertos se preocupan por cómo afecta no sólo los pequeños momentos de nuestras vidas sino además como influye negativamente en decisiones a largo plazo tales como el ahorro de dinero o respecto a la creciente proliferación de los llamados medicamentos de estilo de vida que modifican pensamientos y comportamientos que antes solían ser aceptados como variaciones humanas de tipo normal.

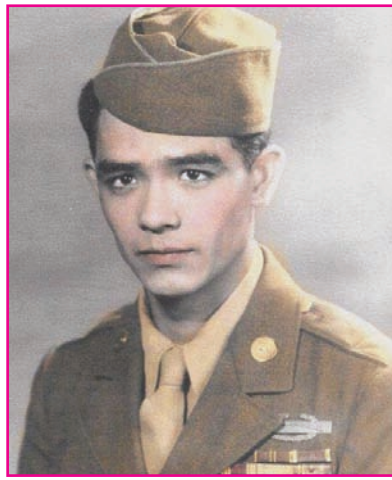
Esto plantea una gran pregunta. Queremos que todo lo bueno suceda de inmediato. ¿Pero la gratificación instantánea resulta buena para nosotros? ¿Vamos a estar listos para los grandes logros cuando los conseguimos?

*"Porque mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos mis caminos, dice el Eterno. Como es más alto el cielo que la tierra, así son mis caminos más altos que vuestros caminos y mis pensamientos más altos que vuestros pensamientos."*

- Isaías 55: 8-9

## La poco conocida unidad de infantería mexicano americana de la II Guerra Mundial

(Artículo sobre una historia de guerra escrito por Dave Gutiérrez)



Gabriel Salazar



Ramón G. Gutiérrez



Manuel Rivera



John L. Chapin

Hay varias unidades únicas de la Segunda Guerra Mundial que han sido bien documentadas. Las historias de todos los aviadores Tuskegee afro-americanos y de la unidad japonesa-americana de la infantería número 442 se pueden encontrar en libros y películas. Ahora, los hombres que sirvieron en la unidad de infantería de la Armada de los Estados Unidos, finalmente están recibiendo reconocimiento por su servicio.

Una unidad original de la Guardia Nacional fue compuesta enteramente por mexicano-americanos de barrios en Texas. Los hombres que sirvieron en la División 36, Regimiento 141, segundo Batallón, Compañía E estuvieron involucrados en algunas de las batallas más cruciales de la Segunda Guerra Mundial durante la Campaña Italiana.

El regimiento 141 traza sus raíces de nuevo en la Revolución de Texas y es la unidad más larga de la porción de la Guardia Nacional de Texas. La División 36 o T-Patchers, como se les conocía, encabezó el aterrizaje aliado en Salerno, Italia. La unidad vio acción en el Monte Rotondo, San Pietro, y en una de las batallas más polémicas y mortíferas de la Segunda Guerra Mundial, el cruce del Rapido River.

En un lapso de 48 horas, la División número 36 perdió a más de 2,000 hombres en el Rapido River, en enero de 1944. Llegó a ser tan polémico, que después de la guerra una audiencia del Congreso fue llevada a cabo, para ver si se debían tomar acciones en contra de quienes estaban al mando de una unidad que cobró tantas vidas estadounidenses.

El sargento Manuel Rivera, de El Paso, Texas, al describir la carnicería del cruce del Rapido River dijo: "si no te hirieron, si no te mataron, si no te capturaron, entonces no estabas en el río". El sargento Rivera fue herido durante una patrulla de reconocimiento antes del cruce en el Rapido River. Sólo 27 de los 154 hombres de la compañía E que cruzaron el río volvieron con vida.

El comandante de la compañía, John L. Chapin, de El Paso, Texas, fue asesinado en batalla dirigiendo a sus hombres a través del Rapido River. En el año 2000, una nueva escuela secundaria en El Paso fue inaugurada y nombrada en su honor.

Ramón G. Gutiérrez de Del Río, Texas, sirvió en la compañía E como tirador automático para un equipo avanzado. Durante el aterrizaje en

Salerno, el 9 de septiembre de 1943, Gutiérrez y su escuadrón fueron inmobilizados por tanques enemigos y fuego de ametralladoras. Después de presenciar a varios hombres heridos y asesinados, Gutiérrez se apresuró en la línea de fuego de ametralladoras, disparando su rifle automático Browning. Fue golpeado en el brazo, causando que perdiera el rifle. Siguió avanzando hasta la línea de ametralladoras enemigas, las cuales silenció con una granada de mano, matando a tres soldados enemigos. Gutiérrez luego saltó al emplazamiento de las ametralladoras, matando al último soldado enemigo en combate, mano a mano.

Por sus acciones en Salerno, Gutiérrez fue galardonado con la Estrella de Plata por el ejército de Estados Unidos. Gutiérrez se convertiría en uno de los pocos estadounidenses que serían condecorados por su valor en el campo de batalla en la Unión Soviética, durante la Segunda Guerra Mundial. Un observador ruso estaba en Salerno y quedó tan impresionado por las acciones de Gutiérrez, que la Unión Soviética le concedería posteriormente la orden de la Guerra Patriótica en segundo grado.

Cuando se le preguntó por qué tomó la decisión de seguir en la línea de fuego de ametralladoras sin un rifle, Gutiérrez respondió: "pensé que iba a morir ese día, así que no me importaba lo que me pasara". Más tarde, vería la acción en Monte Rotondo, San Pietro, Rapido River, Cassino y Velletri. Capturado en dos ocasiones diferentes, escapó y regresó a las líneas aliadas.

Gutiérrez regresó a Estados Unidos en julio de 1944 y fue dado de baja honorablemente del ejército. Se casó con Consuelo "Connie" Sánchez, quien también sirvió durante la Segunda Guerra Mundial en la Reserva Naval de Mujeres de Estados Unidos. Formaron una familia en Wichita Falls, Texas y San José California. Gutiérrez falleció a la edad de 70 años, en Wichita Falls.

El soldado de Primera Clase Gabriel Salazar, de El Paso, Texas, describió por qué se unió a la Guardia Nacional de Texas, "sólo sé que quería pertenecer a un grupo de hombres jóvenes, cuyas vidas eran parecidas a las mías. Yo sabía que nunca podría encontrar experiencias tan imprevisibles en casa. Mientras describía la escena en Alta Villa, cerca de Salerno, el soldado Salazar declaró:

**(Pasa a la Página 6)**

## Trinitas RMC Reabrió Procedimientos Electivos

Elizabeth, NJ. El Director Ejecutivo del Centro Médico Regional Trinitas, Gary S. Horan, anunció la reanudación de una serie de procedimientos electivos en sus instalaciones de Elizabeth.

“Hoy damos un gran paso hacia la normalidad, con la reapertura de la cirugía electiva, la endoscopia, el cateterismo cardíaco, la radiología intervencionista y otros procedimientos”, explicó, y agregó: “Cada día disminuye el número de pacientes con COVID-19 y aumenta el número de pacientes sin COVID-19. Las cosas están volviendo lentamente a la normalidad aquí en Trinitas y en toda la región”, continúa Horan.

A principios de la semana pasada, el Centro Médico reabrió el Centro de Mamas “Connie Dwyer” en Trinitas, una vez más, proporcionando a las mujeres mamografías y otros procedimientos de diagnóstico de senos. Las numerosas clínicas de Trinitas se reabrieron el 1 de junio.

Horan declaró además: “Nos hemos estado preparando para este día durante muchas semanas, y con la orden ejecutiva del gobernador Murphy, que permite que los hospitales vuel-

van a proporcionar pruebas de diagnóstico críticas, procedimientos electivos e invasivos, alentamos a nuestra comunidad a ocuparse de sus problemas de salud”.

Señaló que la atención brindada por el Departamento de Emergencia y el Centro Integral del Cáncer Trinitas nunca cesó durante el tiempo en que las órdenes ejecutivas del Gobernador estaban vigentes. Horan reforzó que la comunidad debería sentirse segura viniendo a la comunidad de salud.

Proceso de prevención “En todo el Centro Médico, hemos implementado un proceso muy estricto de siete pasos, para proteger a nuestros pacientes y al personal, con procedimientos mejorados de prevención del virus y procedimientos de sanar”, agregó Horan.

Estos incluyen enmascaramiento obligatorio y un control de temperatura para todos los que ingresan a las instalaciones, restricciones de visita, uso de medidas de distanciamiento social, la colocación de vidrios acrílicos y otras barreras en las áreas de registro y atención al paciente, uso de equipo de protección personal y una rigurosa limpieza y desinfección,

## Investigadores de Trinitas asumen ensayos clínicos para combatir COVID-19

Elizabeth, NJ - A medida que la pandemia de COVID-19 continúa desafiando a los profesionales de la salud, los médicos del Trinitas Regional Medical Center están trabajando para salvar vidas, con tratamientos y ensayos clínicos de vanguardia.

Quizás el desafío más difícil de la enfermedad ha sido el síndrome de dificultad respiratoria aguda (SDRA, sus siglas en inglés) y la insuficiencia respiratoria, que son marcas registradas del COVID-19 progresivo. Y, aunque está saliendo a la luz una comprensión más amplia del virus, sigue habiendo una enorme necesidad de nuevas terapias, antes de que se pueda ganar la batalla.

“Estamos orgullosos de prestar nuestros talentos y recursos de investigación a la campaña para detener y tratar COVID-19”, dijo Gary S. Horan, Presidente y Director Ejecutivo de Trinitas. “Nuestros médicos e investigadores están más que preparados para esta tarea”, agrega.

Con células madre Trinitas fue uno de los primeros en utilizar una terapia con células madre, desarrollada por Vitti Labs, un banco de tejidos registrado por la Asociación de Alimentos



Medicamentos (FDA, sus siglas en inglés), que se especializa en productos celulares y descelularizados para trasplante humano y uso cosmético en entornos clínicos. Actualmente, siete pacientes han participado en este novedoso proyecto de investigación.

Hay varios médicos

que supervisan sus tratamientos, como parte de un equipo interdisciplinario. El Dr. Gerardo Capo, Jefe de la División de Hematología, y el Dr. John D'Angelo, Presidente de los Servicios de Emergencia del Centro Médico Regional Trinitas, son los co-investigadores principales, mientras que la

Dra. Michelle Cholanteril, Jefe de la División de Oncología Médica; el Dr. Barry Levinson, Director Médico del Trinitas Comprehensive Cancer Center, y el Dr. Vincent Salerno, son sub investigadores.

La investigadora clínica Lisa Paternoster, Gerente de Investigación (Pasa a la Página 12)

Estamos Aquí para **TODAS** Sus Necesidades Médicas



225 Williamson Street • Elizabeth, NJ 07202  
908.994.5000 • www.TrinitasRMC.org



## Jose Antonio Rodríguez Rinde Homenaje A Alejandro Sanz

Con La Versión Flamenca De "No Es Lo Mismo"

Conmovedor... Es la palabra que define McCadden Place el último álbum del maestro flamenco José Antonio Rodríguez, primero que compone en tierras americanas desde que se instaló en California hace ahora dos años.

El desgarro de la tierra lejana, los amores perdidos y su experiencias en Hollywood, tiñen de un aire puramente visual las notas de este músico extraordinario quien, ya instalado en la meca del cine, creó su propia banda sonora de la experiencia.

Colaboraciones fabulosas de artistas de renombre, reinterpretando canciones-joya de antaño de una belleza incalculable, como en el tema de No Es Lo Mismo de Alejandro Sanz; incursiones en nuevos campos musicales como el rap en Macarrón Fly o en el mundo anglo, como la preciosa interpretación flamenca de Tears In Heaven; originales nostalgias que invitan a pasear por la costa de Malibu un día de lluvia en la cinematográfica Isabella, compuesta en el corazón de Hollywood, en su residencia de la calle McCadden



Place que da nombre al álbum; la inclusión de ruidos de fondo para añadir textura a sus composiciones, como el tráfico de la calle en Sunset Blvd.; o un romanticismo digno de convertirse en un clásico inmediato, como los acordes de El Último Beso, donde a bordo de las bellísimas filigranas que se suceden en cascada desde sus cuerdas, te transporta a otro lugar en el tiempo y el espacio.

Un álbum imprescindible para todo aquel que se declare fan de la música, no sólo por su originalidad, sino también por la brillantez de su ejecución que alcanza en varios momentos

una madurez artística digna de un genio.

Producido por José Antonio Rodríguez, coproducido por Cristina Abaroa, 15x Grammy® and Latin Grammy®-winning producer/mixer Rafa Sardina, y Jordi Cristau, McCadden Place cuenta con colaboraciones espectaculares como la del legendario trompetista de jazz Arturo Sandoval, la guitarrista-compositora Brasileña Lari Basilio, el cantautor Inglés John Parr, el guitarrista Jorge Strunz (del dúo Strunz and Farah) y las voces extraordinarias de El Pele, Fosforito, Gian Marco, India Martínez, Miguel Poveda y Pablo Lopez.

## Lanzamiento Exclusivo de LA INDIA "MI PROPIEDAD PRIVADA"

Miami, FL. 26 de mayo del 2020 - El icono de la música Tropical La India, estrenará mañana el video musical sencillo "Mi Propiedad Privada" en exclusiva por la cadena Telemundo comenzando con el programa matutino Un Nuevo Día a las 7am EST y continuando con el programa Acceso Total, En Casa Con Telemundo y LatinX Now!

Este tema, ya se está escuchando en las ondas radiales hace varias semanas obteniendo gran aceptación y colocándose en el top 10 de la lista "Tropical Airplay" de Billboard marcando el regreso a las carteleras para La India luego de 4 años. También es de importancia destacar que con este éxito marca la presencia de la artista en las prestigiosas carteleras de Billboard en las últimas 4 décadas consecutivas.

El video fue grabado entre Miami y Perú y el sencillo se grabó en Unity One Studio en Miami, ambos producido por el más reciente ganador del Latin Grammy® como Productor Del Año Tony Succar. Sobre "Mi Propiedad Privada", la Princesa de la Salsa nos comenta: "Es una de las canciones más memorables y clásicas del pentagrama



musical peruano y fue un reto para mí, pero lo que el maestro peruano Tony Succar hizo con el tema en mi género salsa tropical, fue algo muy enriquecedor para mí y no pude dejar pasar esta oportunidad."

"Mi Propiedad Privada" es el primer sencillo del próximo disco de La India que saldrá al mercado pronto. Este sencillo se encuentra disponible en todas las plataformas digitales.

Linda Bell Viera Caballero nació el 9 de marzo de 1969 en Río Piedras, Puerto Rico.

Siendo bebé, sus padres se mudaron a un barrio del sur del Bronx conocido como "La Candela". Su nombre de escena se lo dio su abuela, Justa Guadalupe, al ver que tenía rasgos taínos ya que su tez era trigueña y su pelo lacio y negro. Comenzó a cantar siendo una niña e incluso tomó clases de ópera brevemente. Asistió a la escuela primaria en el Bronx, y es ahí donde conoció a Louie Vega, otra persona que se convertiría en una figura clave en su vida, tanto como su productor, así

como su marido. Vega es sobrino del icono de la salsa Héctor Lavoe, le presentó a crecientes escenas de hip-hop y el estilo libre de la ciudad, y aunque solo un adolescente, se terminó uniéndose al trío de estilo libre TKA.

En el 2019 se casó con el presentador de televisión peruano Andrés Hurtado.

India posee un gran rango vocal, con una voz clásica y de gran alcance, tal como se presenta en sus temas más populares como «Mi mayor venganza», «Costumbres» «Si tu eres mi hombre y yo tu mujer» y «Sedúceme». En la canción «Gracias a Dios», «Dímelo», y «Extraño tus ojos» de su último disco se puede apreciar su gran voz.

Gracias a este registro vocal ha sido comparada por los críticos musicales con cantantes femeninas como Whitney Houston, Celine Dion, Barbra Streisand y Mariah Carey.[cita requerida]

Su voz corresponde a la de una Soprano lírica ligera. India ha demostrado su rango vocal es media octava más alta. Se distingue por poseer una voz bastante diferente que puede alcanzar notas altas algo muy difícil de ver en el género tropical.

## ASCAP Reinventa sus Premios POP en Celebración Virtual

NUEVA YORK, — ASCAP, la Sociedad Americana de Compositores, Autores y Editores anunció hoy que honrará a los compositores y editoras de los temas más difundidos en el pasado año, con cuatro celebraciones virtuales de los Premios ASCAP A La Música Pop, Screen, Latino y Rhythm & Soul comenzando este mes de junio y continuando hasta mediados de julio. Este formato innovador le dará la oportunidad por primera vez a fanáticos y amigos de unirse a estas celebraciones que en su formato original se ofrecían para sus miembros por invitación solamente. Durante tres días cada género tendrá contenido exclusivo en las plataformas sociales y canales de ASCAP e incluirán "presentaciones en vivo", participaciones sorpresa de celebridades, apariciones exclusivas de los ganadores y entrevistas.

Los Premios ASCAP Virtuales tendrán lugar en las siguientes fechas: ASCAP Pop Music Awards: JUNIO 17 - 19 ASCAP Screen Music Awards: JUNIO 23 - 25 ASCAP Latin Music Awards: JULIO 7 - 9 ASCAP Rhythm & Soul Music Awards: JULIO 15 - 17

"Nuestros miembros son el corazón y el alma de ASCAP y todos los años esperamos tener la oportunidad de reunirnos en persona y celebrar sus contribuciones



sobresalientes a la música", dijo el Presidente y Chairman del Board de ASCAP, Paul Williams. "Aunque esta vez no podemos estar juntos en la vida real, estamos muy emocionados de honrarlos virtualmente para que todos podamos conectarnos y compartir nuestro amor colectivo por la música. Invitamos a los fanáticos de la música de todas partes a que se unan a nosotros para brindar por su música y lo que su trabajo creativo agrega a nuestras vidas".

Los Premios ASCAP Virtuales incluirán fotos exclusivas, videos, discursos de aceptación y muchos otros aspectos de algunos de los principales miembros y editores de ASCAP a través del hashtag #ASCAP Awards, @ASCAP, @ASCAPScreen, @ASCAPUrban y @ASCAPLatino, así como una programación especial en Instagram Live además de ofrecer acceso al ASCAP Experience: "Home Edition". Los momentos que usualmente se des-

tañan en nuestras ceremonias originales que incluyen al Compositor del Año, el Compositor-Artista del Año, Editora del Año y la Canción del Año, continuarán recibiendo una posición destacada durante el nuevo formato de festividades virtuales. Además, ASCAP presentará a los ganadores de sus premios anuales Screen Music Composers' Choice Awards, que permiten a los miembros de ASCAP seleccionar los "top" "Film Score of the Year", "TV Composer of the Year" y "Video Game Score of the Year".

Tiempos y horas en detalle, ganadores y programas adicionales, serán anunciados próximamente.

SOBRE ASCAP La Sociedad Americana de Compositores, Autores y Editores (ASCAP) es una organización profesional de los autores, compositores y editores de todo tipo de música. La misión de ASCAP es licenciar y promover la música de sus miembros y las filiales

extranjeras, obtener una indemnización equitativa por la ejecución pública de sus obras y la distribución de las regalías que recauda en base a esas actuaciones. Los miembros de ASCAP escriben la música más celebrada en el mundo y ASCAP ha sido pionera en el otorgamiento de licencias de una manera eficiente de esa música a cientos de miles de empresas que la utilizan para agregar valor a su negocio - desde bares, restaurantes y ventas al por menor, radio, televisión, cable, Internet, servicios móviles y más. La licencia ASCAP ofrece una solución eficiente para las empresas para llevar a cabo legalmente música de ASCAP, respetando el derecho de los compositores y otorgándoles un pago justo. Con más de 750,000 miembros que representan a más de 11.5 millones de obras con derechos de autor, la ASCAP es la organización estadounidense de derechos de ejecución.

# Costa del Sol

## CATERING para toda ocasión

*Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982*  
"Donde las Novias tienen la Última Palabra"



**Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín**

**Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad**



**ESPECIALISTAS EN FIESTAS**

- Bodas
- Banquetes
- Fiestas de Quince
- Bautizos
- Despedidas
- Fiestas de Empresas
- Pic-Nics en Nuestros Terrenos
- Instituciones
- Cualquier Ocasión



*Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas*

**2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ**

**PARA INFORMACIÓN LLAME AL 908-686-4696**

*Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio.*  
*Si desea confeccionamos un Menú a su gusto*  
Visítenos nuestro sitio [www.costadelsolnj.com](http://www.costadelsolnj.com)

# Diseñe y Construya un Jardín en Línea Feria del Libro Virtual para Escuela Evergreen



Condado de Union, NJ – Jardineros entusiastas pueden ahora recibir los beneficios de cosechar sus propias plantas con la ayuda de un nuevo césped en el garden resource website de Rutgers University, a través de la Estación Experimental de Agricultura de Rutgers New Jersey (NJAES).

“El nuevo sitio NJAES es un recurso valioso para los residentes de todos niveles de experiencias,” expresó Alexander Mirabella, presidente de la Junta de Freeholders. “La jardinería es una actividad saludable y relajante que fomentamos a través de todo el Condado de Union.”

La Junta de Freeholders del Condado de Union apoya la jardinería doméstica a través de Rutgers Cooperative Extension del Condado de Union, como parte de una iniciativa de apren-

dizaje a nivel estatal.

Además de proporcionar una deliciosa comida saludable, la jardinería puede ofrecer una oportunidad para actividades al aire libre para las familias.

Para una lista completa de todos los eventos y seminarios web, visite NJAES Calendar.

Los residentes con patios y jardín que tengan preguntas pueden ponerse en contacto con los Maestros Jardineros del Condado de Union al (908) 654-9852 o por correo electrónico [mastergardeners@ucnj.org](mailto:mastergardeners@ucnj.org).

El programa de Maestros de Jardinería es proporcionado por el Rutgers Cooperative Extension del Condado de Union. Este está apoyado por la Junta de Legisladores como parte de un programa nacional de agricultura comunitaria bajo el amparo del Departamento de Agricultura de los Es-

Plainfield, NJ.- En este momento de distanciamiento social debido a COVID-19, Evergreen School se ha asociado con Scholastic Book Fairs para organizar su primera venta de libros virtuales en línea desde ahora hasta el 24 de mayo de 2020.

La Feria del Libro ha sido un evento anual para Evergreen para ayudar a construir las bibliotecas de los niños en sus hogares y en la escuela. La directora BJ Brown confía en que la opción en línea continuará ayudando a su escuela.

“Cuando celebremos nuestra primera Feria del Libro en línea en nuestro mundo virtual de aprendizaje, como siempre, el beneficio será tanto para nuestros estudiantes como para nuestros maestros. Estamos seguros de que podremos contar con su apoyo.

tados Unidos. Las oficinas de Rutgers Extension están situadas en el Edificio Colleen Fraser del Condado en Westfield.

Para más programas, visite la página de Rutgers Cooperative Extension del Condado de Union [ucnj.org/rce](http://ucnj.org/rce).

Para enlaces de los programas ambientales del Condado de Union visite The Green Connection, [ucnj.org/green](http://ucnj.org/green).

“Como resultado de su continuo apoyo a nuestras Ferias Anuales de Libros Evergreen, el año pasado sus donaciones fueron para apoyar nuestras actividades del Día de Diversión Familiar y proporcionar recursos adicionales en nuestra biblioteca para nuestros maestros. Gracias por su continuo apoyo en este esfuerzo.”

La Sra. Veronica Gay-Brown, Asistente de Maestra en la Biblioteca de la Escuela Evergreen, quien coordina la feria virtual del libro, habló sobre la importancia de comprar los libros usando el enlace de la Escuela Evergreen y la diferencia del evento este año, “Nuestra escuela recibirá 25 por ciento de las ventas en dólares para comprar libros. Si estuviéramos en la escuela, habría sido comprar uno libro y obtener uno gratis”.

Más de 6,000 productos que incluyen libros galardonados, bestsellers, sets de libros en caja y mucho más estarán disponibles en línea. Los títulos de los libros incluyen los títulos favoritos de los niños para los grados Pre-K hasta la secundaria y más. Títulos como: Dog Man (Hombre de los perros), Raise a Reader Collections (Colección de libros sobre como criar a



Estudiante de la Evergreen School muestra su libro preferido. Frozen II.

un lector), Harry Potter Club (El Club de Pink the Cat (El Gato Niñeras), ¡Oh! Los lugares a los que irás

(Colección Dr. Seuss) y The Magic School Bus (El bus mágico).

Todos los pedidos en línea se enviarán a la dirección de la casa de la persona. Envío gratis para libros solo para pedidos superiores a \$25 (no en pedidos de juegos, juguetes, etc.).

Para asegurarse de que Evergreen School obtenga crédito por las compras, los espectadores pueden acceder al sitio web de Evergreen School [www.plainfieldnj12.org](http://www.plainfieldnj12.org) y oprimir en el anuncio para tener acceso a la pagina de Evergreen o oprima aquí en este sitio ofrecido a la escuela por la Scholastic: <https://bookfairs.scholastic.com/bf/evergreenschool44>



La señora Verónica Gay Grown, asistente maestra y la directora BJ Brown con un grupo de niños de la Escuela Evergreen.



# Union County College

## ¡Obtenga su título Universitario en Union County College!

### ¡Las clases comienzan el 2 de septiembre!

- Comience o complete su carrera este otoño en Union County College
- Ofrecemos 10 programas completamente a distancia que incluyen negocios, psicología, administración pública, sistemas y tecnología de informática y justicia penal.
- Obtenga un título Universitario con cursos desde la seguridad y conveniencia de su propio hogar y con un horario que se acomode a sus necesidades
- ¿Tienes créditos universitarios de otra institución? Es posible que los pueda transferir como parte de su título en Union
- ¡Complete la solicitud GRATUITA en [www.ucc.edu](http://www.ucc.edu) y comience hoy!

¿Preguntas? Llame al 908-709-7000

- Cursos académicos en más de 60 programas;
- Cursos de inglés; y
- Cursos de capacitación laboral.

Se habla español y alumnos de todo estatus migratorio serán aceptados.



Transformando Nuestra Comunidad...  
Un Alumno a la Vez

Union County College no discrimina y prohíbe la discriminación, como lo requiere la ley estatal y / o federal, en todos los programas y actividades, incluyendo el empleo y el acceso a toda carrera y todo programa técnico.

CONSULTE: (908)709-7518 O [WWW.UCC.EDU](http://WWW.UCC.EDU)

## Continúan Reglamentos para Visitantes de Playas, Parques y Lagos Estatales



Trenton - Nadar en las playas y lagos aún no está permitido, pero los visitantes pueden disfrutar de la recreación pasiva, mientras mantienen una distancia social de seis pies de los demás y usan máscaras faciales o cubiertas, de acuerdo al anuncio de la comisionada del Departamento de Protección Ambiental, Catherine R. McCabe.

Como parte de la continua incorporación gradual de las operaciones en parques, el Servicio de Parques Estatales se está preparando activamente para la temporada de natación de verano.

"Reconocemos que algunos visitantes de nuestras hermosas playas y lagos pueden estar decepcionados, porque todavía no se permite nadar, pero le recordamos al público que hay muchas otras maravillosas oportunidades de recreación pasiva, para disfrutar con sus familias", dijo la comisionada McCabe. "Los parques de New Jersey son excelentes para practicar excursionismo, observación de aves, andar en bicicleta y mucho más", agrega.

Normas y recomendaciones

Al visitar un parque estatal o bosque, se recuerda a los visitantes:

- Llevar una máscara para usar, si es necesario. Los visitantes deben usar cubiertas faciales cuando sea difícil o imposible mantener la distancia social de seis pies.

- Las parrilleras o asadores y las áreas de picnic no se pueden usar en este momento y las parrilleras o asadores personales no se pueden llevar a parques o playas. Sin embargo, los visitantes pueden traer almuerzos fríos, para hacer un picnic sobre mantas.

- Consultar regularmente la página de Facebook de los parques estatales de New Jersey, para conocer las actualizaciones sobre la reapertura gradual de las operaciones dentro de los parques, incluidos los baños y las operaciones de natación, a medida que estén disponibles.

- Consultar regularmente la página de Facebook de los parques estatales de New Jersey, para conocer las actualizaciones sobre la reapertura gradual de las operaciones dentro de los parques, incluidos los baños y las operacio-

nes de natación, a medida que estén disponibles.

La Policía Estatal de Parques y el personal de parques estarán afuera, para hacer cumplir las reglas de restricción de natación y estacionamiento, los cuales operarán en un 50 por ciento, para mantener un distanciamiento social adecuado.

Enmáscate

La semana pasada, el Departamento de Protección Ambiental (DEP, sus siglas en inglés) lanzó una campaña de comunicaciones, conocida como "Mask Up!" (Enmáscate), la cual presenta una serie de carteles y contenido en redes sociales, que recuerdan y explican al público por qué es importante traer y usar cubiertas faciales, para protegerse mutuamente, cuando se visitan los

espacios abiertos del estado.

Se alentó a los visitantes de parques estatales, playas y lagos a tomarse auto fotos, mientras usan máscaras o cubiertas faciales, y publicarlas en sus páginas personales de Facebook e Instagram, o en el perfil de Twitter del DEP @NewJersey-DEP, usando las etiquetas #IHeartNJ Parks y #MaskUp.

Información y redes sociales

Para obtener más información sobre los parques, bosques y sitios históricos de New Jersey, visite en Internet [www.njparksandforests.org](http://www.njparksandforests.org). Siga el Servicio de Parques Estatales de New Jersey en Instagram, a través de la cuenta @newjerseyparks, y al DEP en Twitter, por @NewJerseyDEP.



## Enterrando el Memorial Day 2020...



(Viene de la Página 2)

1920, no sólo con veteranos de la Primera Guerra Mundial, sino también con sobrevivientes de la Guerra Civil. El jefe de la Legión Americana local no estaba dispuesto a entregar una bandera blanca para el centenario. "Quería saber, no si podíamos hacer el desfile", dijo mi amigo, "sino cómo podríamos hacer el desfile".

Pero, para la gran mayoría de las comunidades, incluso el "cómo" estaba fuera de la pregunta; muchos, simplemente, lanzaron la bandera. En los estados donde las reuniones públicas de incluso unas pocas docenas de personas han sido prohibidas desde mediados de marzo, el desfile local del Día de los Caídos estuvo muerto para 2020. En el mejor de los casos, fue virtual.

Qué lástima. Es especialmente una pérdida,

porque estamos perdiendo a muchos veteranos de la Segunda Guerra Mundial. Perdemos más cada año, pero la disminución es notablemente aguda en este momento, debido al desagradable virus corona, que diezma los hogares de ancianos. Un número trágicamente desproporcionado de muertes por COVID-19 han sido personas en sus 90, muchos de ellos hombres que sirvieron en la Segunda Guerra Mundial.

"Seguiremos colocando las banderas para el fin de semana del Memorial Day", dijeron los organizadores del Desfile del Mercer Memorial Day para 2020, buscando un poco de consuelo. Irónicamente, ofrecieron esto en su lugar: "A medida que se acerca el tiempo, si podemos celebrar un servicio de cementerio, ¡lo haremos!". Fue una declaración irónica, dado que el

Memorial Day 2020 estaba efectivamente muerto.

Pero, por desgracia, no está enterrado para siempre. Memorial Day volverá a surgir, un testimonio de los veteranos que nunca se rindieron.

Sobre el autor  
El Dr. Paul Kengor es profesor de ciencias políticas y miembro académico principal del Instituto para la Fe y la Libertad en Grove City College.

Su último libro (abril de 2017) es "A Pope and a President: John Paul II, Ronald Reagan, and the Extraordinary Untold Story of the 20th Century". También es autor de "11 Principles of a Reagan Conservative". Sus otros libros incluyen "The Communist: Frank Marshall Davis, The Untold Story of Barack Obama's Mentor" y "Dupes: How America's Adversaries have Manipulated Progressives for a Century".

## La poco conocida unidad de infantería mexicano americana de la II Guerra...

(Viene de la Página 2)

"recuerdo haber marchado por la sinuosa carretera hacia Alta Villa. Podíamos oler la carne ardiente de alemanes muertos que estaban atrapados en sus tanques Tiger. Era el olor dulce de la muerte, más bien como el chocolate, lo suficientemente dulce como para provocar náuseas. Oí el olor del chocolate durante mucho tiempo después de esta experiencia", agregó.

Fuera de El Paso, Texas, muy poco se sabe acerca de los hombres que sirvieron en una de las unidades más singulares e históricas del ejército de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial.

La historia verdadera de los hombres que sirvieron en la unidad de combate mexicano-americana del Ejército de Estados Unidos se relata en el libro "Patriots from the Barrio" (Los patriotas del barrio). Autor: Dave Gutiérrez.



## GORNY & GORNY Funeral Home

215 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY 07206

Nuevo y confortable edificio en Elizabeth Avenue, entre la 2da. y 3ra Calle

(908) 351-5200

Hablamos Español, Portugués e Inglés

"La Funeraria Gorny & Gorny esta dedicada a la comunidad. Esta conciente de la obligación que tiene de brindar diferentes opciones que se ajusten a los presupuestos y necesidades de nuestra comunidad hispana".



Kristen M. Leber  
Gerente y Directora  
Fúnebre. Licencia de NJ  
#4277

Ahora Bajo la Nueva Administración de  
**KRISTEN M. LEBER**  
Quinta generación y primera mujer de la familia Leber en el giro de Servicios Funerales

Con un personal capacitado y con la experiencia para brindarle el servicio que usted merece.



José L. Class Gómez  
Asistente a Gerente  
(Inlicensed and not qualified to make funeral arrangements, embals, or conduct a funeral)



Administración y Propiedad Independiente de Kristen M. Leber  
Licencia #4277



Le servimos tomando en cuenta sus costumbres y deseos.



Capilla amplia y confortable

- Especializados en Servicios Funerales Completos y Tradicionales
- Servicios al alcance de todos los presupuestos
- Servicios las 24 horas del día, si lo desea
- Cremaciones
- Aceptamos Medicaid
- Hacemos traslados a/de otros estados y países
- Arreglos prepagados
- Amplio Parqueo



## Murphy propone recortes presupuestarios para enfrentar crisis por COVID-19

Por Betty Vázquez

(Trenton) - El Departamento del Tesoro entregó una actualización de presupuesto a la Legislatura, proporcionando un informe detallado de ingresos, el cual ilustra el impacto devastador que COVID-19 ha tenido en las finanzas de New Jersey y presentando planes para cerrar la brecha que se acerca para el resto del año fiscal, extendido a través de una serie de profundos recortes y aplazamientos de gastos.

Se requería un informe sobre la situación financiera del presupuesto estatal para los años fiscales 2020 y 2021, de conformidad con la Ley de Mitigación Fiscal COVID-19 (Ley Pública 2020, c.19), que extendió el final del año fiscal del estado, desde la fecha tradicional del 30 de junio al 30 de septiembre, y también extendió varios plazos de presentación de impuestos y pagos, del 15 de abril al 15 de julio.

“Este informe está diseñado para servir como una hoja de ruta para ayudar a New Jersey a comenzar a navegar en lo que es, esencialmente, territorio desconocido”. No estamos solos. En todo el país, los estados enfrentan desafíos similares, que parecían inconcebibles hace sólo unos pocos meses”, dijo la Tesorera del Estado de New Jersey, Elizabeth Maher Muoio.

Basado en una amplia variedad de supuestos económicos, el estado de New Jersey enfrenta potencialmente un déficit combinado de ingre-

millones, o 32.0% menos que el GBM. Desde su primera propuesta de presupuesto, el gobernador Murphy ha hecho que la construcción de las reservas excedentes del estado y el fondo para los días lluviosos sean una prioridad. Si bien aún no es comparable a muchos otros estados, las reservas de New Jersey habrían aumentado, aproximadamente, tres veces el tamaño heredado de la administración anterior, ayudando a cerrar la brecha, mientras la incertidumbre gira en torno a la posibilidad de financiamiento federal adicional.

**Cuenta detallada**  
El informe proporcionó la cuenta más detallada, hasta la fecha de los déficits significativos esperados entre los principales ingresos tributarios:

**Impuesto a la Renta Bruta (GIT, sus siglas en inglés)**

- Se proyecta que los ingresos del año fiscal 2020 sean de \$910.9 millones, o 5.4%, más bajo que el pronóstico del Mensaje del Presupuesto del Gobernador (GBM, sus siglas en inglés).

- Se proyecta que las colecciones para el año fiscal 2021 serán de \$3.955 mil millones, o 22.2% menos que el GBM.

- Impuesto sobre las ventas y el uso

- Se proyecta que los ingresos del año fiscal 2020 sean de \$1.131 mil millones o 10.9% por debajo del pronóstico del GBM.

- Se proyecta que los ingresos del año fiscal 2021 serán de \$1,528 mil millones, o 14.2%, inferiores al GBM.

- Impuesto de negocios corporativos (CBT, sus siglas en inglés)

- Se proyecta que los ingresos del año fiscal 2020 sean de \$451.9 millones, o 11.6%, inferiores al pronóstico del GBM.

- Se proyecta que los ingresos del año fiscal 2021 serán de \$1.228 mil

millones, o 32.0% menos que el GBM.

Desde su primera propuesta de presupuesto, el gobernador Murphy ha hecho que la construcción de las reservas excedentes del estado y el fondo para los días lluviosos sean una prioridad. Si bien aún no es comparable a muchos otros estados, las reservas de New Jersey habrían aumentado, aproximadamente, tres veces el tamaño heredado de la administración anterior, ayudando a cerrar la brecha, mientras la incertidumbre gira en torno a la posibilidad de financiamiento federal adicional.

**Pasos iniciales**  
Bajo la dirección del Gobernador, el Departamento del Tesoro ha tomado una serie de pasos iniciales, para garantizar que el estado permanezca en una posición financiera solvente, que incluye:

- Revisión del gasto estatal en todas las ramas del gobierno y colocación de aproximadamente \$1 mil millones de dólares disponibles de créditos en reserva.

- Transferencia de todo el Fondo de Ingresos Excedentes de \$421 millones, también conocido como Fondo de Día Lluvioso, al saldo del Fondo General no designado, para ayudar a compensar el déficit anticipado. Además, el depósito previsto para el 30 de junio de 2020 no se realizará.

- Implementación de una congelación de contratación en todo el estado, con la excepción de las necesidades relacionadas con COVID-19.

- Revisión y aproba-

## Senado de New Jersey Investigará Respuesta de Murphy al COVID-19

Por Betty Vázquez

El Senado estatal pronto lanzará un comité bipartidista, para investigar la respuesta de New Jersey a una variedad de asuntos relacionados con el COVID-19, según anunció el presidente del Senado, Stephen Sweeney, y el líder de la minoría del Senado, Tom Kean Jr.

El “Comité de Revisión y Recuperación” examinará cómo la administración del gobernador Phil Murphy respondió a una franja de problemas que afectaron a diferentes comunidades de New Jersey, incluidas las docenas de muertes por COVID-19 en los centros de atención a largo plazo (hogares de ancianos) y las cárceles del estado, el desglose del viejo sistema de desempleo, el impacto desproporcionado en las minorías y los obstáculos fiscales inminentes que enfrentarán el gobierno estatal y local, como resultado de una crisis sin precedentes, según dijeron los senadores en un comunicado conjunto.

“Tenemos que revisar todas las acciones que hemos tomado, para asegurarnos de que las que hemos hecho bien las volvamos a hacer y las que no hemos hecho bien no las repetamos. La acción continúa por parte de la Oficina de Gestión y Presupuesto de los gastos y contrataciones del departamento.

- Cancelación y reserva de pre-gravámenes, lo que resultará en aplazamiento o eliminación del gasto planificado del departamento.

Además, para ayudar a compensar los miles de millones anticipados en pérdida de ingresos, la administración propone recortes significativos en casi todos los sectores del gobierno. El informe propone reducir el gasto planificado en más de \$5 mil millones, incluyendo:

- \$1.3 mil millones en las deprecaciones propuestas;
- \$3.2 mil millones en créditos recortados o retrasados en el primer trimestre; y
- Retiro de \$849.7 millones en prioridades de gastos, propuestas presentadas por el Gobernador en febrero.

Basado en el tamaño del déficit que se acerca para el próximo año fiscal, el informe señala que, sin nuevos recursos, incluida la capacidad de acceder a servicios de préstamo o fondos federales adicionales, se necesitarán recortes adicionales significativos para el año fiscal 2021.

Propuesta inicial obsoleta

Poco antes del inicio de la pandemia, el gobernador Murphy dio a conocer su propuesta para el año fiscal 2021, un ambicioso plan de gastos, que continuó basándose en la responsabilidad fiscal de sus dos presupuestos anteriores.

Hay muchas cosas que me preocupan”, dijo Sweeney (Gloucester).

El comité también trabajará para identificar soluciones a los problemas sociales, gubernamentales y financieros, cuando New Jersey entre en una crisis económica alimentada por la salud pública, con una tasa de desempleo del 15%.

“Los republicanos del Senado pidieron la formación de este comité, para mejorar la transparencia y la rendición de cuentas, y proporcionar una supervisión importante de la respuesta de la administración al COVID-19”, dijo Kean (Union). “Está claro que se cometieron errores y se pueden aprender lecciones importantes, para mejorar la respuesta del estado, a medida que avanzamos. Esperamos sinceramente que esta revisión bipartidista salve vidas y ayude a New Jersey a recuperarse con fuerza y resistencia”, añade Kean.

El comité llevará a cabo audiencias para identificar los problemas que fueron expuestos o exacerbados por la pandemia, enfocándose en el desempleo, los centros de atención a largo plazo y los correccionales, incluyendo “lo que hicimos mal y lo que hicimos bien”, dijo Sweeney. “Aprenderemos para el futuro. Si hay

otro problema, aprendimos y somos capaces de manejar las cosas mejor la próxima vez”, agregó.

**Pasos en falso**

Las investigaciones del NJ Advance Media descubrieron recientemente pasos en falso preocupantes en la propagación mortal del virus corona en los hogares de ancianos de New Jersey, cómo el virus corona se propagó de senfrenadamente a través de las cárceles y causó docenas de muertes, y cómo los funcionarios ignoraron las advertencias terribles para arreglar el arcaico sistema de desempleo del estado durante muchos años, antes de la crisis económica.

Los líderes legislativos de New Jersey ya se han comprometido a investigar la respuesta del estado a un brote que se ha cobrado la vida de un estimado de 5,456 residentes de cuidado a largo plazo, en base a casos sospechosos y a aquellos que se hicieron la prueba de COVID-19 antes de la muerte.

Al menos 43 reclusos y tres personas que trabajaban en prisiones estatales murieron a causa del Covid-19. Y miles de residentes han estado esperando más de seis semanas para recibir cheques de desempleo.

Murphy, un demócrata, también ha dicho que habrá “autopsias”

en la respuesta al Covid-19, durante sus sesiones informativas diarias de prensa, aunque aún no se han realizado.

Sweeney dijo que nombraría a los miembros de la comisión en los próximos días, pero subrayó que incluiría a miembros de los dos principales partidos políticos. También aseguró que no agregó el poder de citación, “porque esperamos que todos cooperen”. “Vere-mos cómo va eso. Siempre podemos hacerlo si lo necesitamos, pero preferimos no hacerlo”, continúa.

Más de 10 mil muertes  
New Jersey, un estado densamente poblado, con 9 millones de residentes, ha reportado al menos 10,985 muertes atribuidas a COVID-19, con al menos 152,719 casos, desde que comenzó el brote el 4 de marzo. Sólo New York tiene más muertes y casos entre los estados americanos.

Las autoridades informaron 146 nuevas muertes y 1,394 nuevas pruebas positivas en New Jersey hace 2 semanas. Recientemente, el estado comenzó a retirar las órdenes de quedarse en casa de Murphy, después de que el gobernador describiera un plan de reapertura en varias etapas, que ahora incluye permitir que grupos de 25 personas se reúnan al aire libre.

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union Aviso Público Referente a la Designación de Opositores

Los candidatos para la Elección Primaria del 7 de Julio de 2020 que deseen designar opositores deben presentar por escrito los nombres, direcciones y distritos asignados de sus opositores a Union County Board of Elections, 271 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey 07208, a más tardar el martes, 23 de Junio de 2020. La ley permite dos opositores por cada distrito. Todos los opositores asignados deben estar registrados para votar en el Condado de Union. Los Permisos de Opositores no son transferibles. Para obtener más información, visite [www.ucnj.org/ucboe](http://www.ucnj.org/ucboe).

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union Aviso público referente a la prueba del equipo de Tabulación Automático

EN CONFORMIDAD CON N.J.S.A. 19:53(a)-8, POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA QUE EL VIERNES, 2 DE JULIO DE 2020, A LAS 10:00 A.M., SE LLEVARÁ A CABO UNA PRUEBA DEL EQUIPO DE TABULACIÓN AUTOMÁTICO EN EL CENTRO DE DETENCIÓN DE MENORES DEL CONDADO DE UNION, 1075 BROAD STREET, LINDEN, NJ 07036. ESTE EQUIPO DE TABULACIÓN SE USARÁ PARA TABULAR LAS BOLETAS DE VOTACIÓN POR CORREO EMITIDAS EN LA ELECCIÓN PRIMARIA DEL 7 DE JULIO DE 2020.

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union AVISO PUBLICO REFERENTE A LA INSPECCIÓN DE LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN

EL JUEVES 25 DE JUNIO DE 2020, DE 9:00 A.M. A 11:00 A.M., LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN QUE SE USARÁN EN LA ELECCIÓN PRIMARIA QUE SE CELEBRARÁ EL 7 DE JULIO DE 2020 ESTARÁN DISPONIBLES PARA INSPECCIÓN DEL PÚBLICO.

CUALQUIER PARTE INTERESADA QUE DESEE INSPECCIONAR LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEBE PRESENTARSE EN EL ALMACÉN DE MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEL COMISIONADO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION, 2345 SOUTH AVENUE, SCOTCH PLAINS, NJ 07076.

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union

#### Aviso Público Referente al Dictamen de los Resultados y el conteo de las Boletas Provisionales

El Comisionado de Elecciones del Condado de Union llevará a cabo el dictamen de los resultados y el conteo de las Boletas Provisionales usadas en la Elección Primaria de 2020 el Viernes, 10 de Julio a las 12:00 p.m., o posteriormente lo más pronto posible. El proceso se llevará a cabo en el Centro de Detención de Menores del Condado de Union, 1075 Edward Street, Linden, NJ 07036.

### Comisionado de Elecciones del Condado de Union

#### Información para los Votantes en Referencia al Día de la Elección

Un votante que se haya mudado antes de la elección dentro del mismo condado sin:

- presentar, el vigésimo primer día previo a la elección o antes de esa fecha, un aviso de cambio de residencia al comisionario de registro del condado o al secretario municipal de la municipalidad en la que reside el votante el día de la elección;
- regresar el aviso de confirmación enviado al votante por el comisionado de registro del condado, si dicho aviso se ha enviado al votante; o
- de otra manera, notificar al comisionado de registro el cambio de domicilio del votante dentro del condado tendrá permitido corregir el registro del votante y votar en la elección primaria con una balota provisional en el lugar de votación del distrito en el cual el votante reside el día de la elección.

El votante se puede comunicar con el Comisionado de Registro del Condado al 908-527-4123 o [ucboe@ucnj.org](mailto:ucboe@ucnj.org), o bien, con su secretario municipal, o puede consultar el sitio web del lugar de votación: [www.ucnj.org/ucboe](http://www.ucnj.org/ucboe), [www.unioncountyvotest.com](http://www.unioncountyvotest.com) o el sitio web de la División de Elecciones: [www.njelections.org](http://www.njelections.org) para determinar cuál es su lugar de votación correspondiente.



# La Escribana del Condado de Union Resume los servicios en Persona, por Medio de Citas Solamente



Condado de Union, NJ - La Escribana del Condado de Union Joanne Rajoppi anuncia que comenzando el martes 2 de junio, sus oficinas comenzará a atender personas por medio de citas solamente. Juramentación de

notarios, inscripción de nombres comerciales, exenciones de impuestos y certificaciones.

Todos aquellos que necesiten estos servicios necesitan hacer una cita previa y usar máscaras fáciles durante la entre-

vista, para continuar previniendo el contagio del COVID-19. No habrá otros servicios en persona en estos momentos.

“Tenemos mucho cuidado al resumir estos servicios sólo un limitado número de personas

de acuerdo a las leyes estatales pueden estar en un lugar y que el distanciamiento es eminente para prevenir el contagio del COVID-19,” dijo la Sra. Rajoppi.

Se pueden hacer las siguientes citas en persona en la oficina principal en Elizabeth, llamando al 908-527-4966 (horas de oficina son 7:30 am - 4:00 pm, de lunes a viernes.

- Juramentación de Notarios
- Exenciones de Impuestos
- Certificaciones
- Nombres Comerciales

Comenzando el 1ero

de junio, las siguientes citas en persona se pueden hacer para en la Oficina de Westfield, llamando al 908-654-9859 (oras de oficina de 8:00 am - 4:00 pm, de lunes a viernes):

- Juramentación de Notarios
- Certificaciones
- Nombres Comerciales

Cualquier Notario que su comisión se ha vencido debe llamar al Departamento del Tesoro de New Jersey al 609-292-9292 para asistencia.

Tome nota que los servicios de pasaporte han sido suspendidos.



Solamente en caso de vida o muerte emergencias dentro de tres días del viaje, de acuerdo con las pautas del Departamento de Estado.

Para cualquier asis-

tencia u otros servicios de la Oficina de la Escribana del Condado de Union, visite: [http://www.ucnj.org/county-clerk?\\_o](http://www.ucnj.org/county-clerk?_o) llame al 908-527-4787.

## Empresas Americanas Quieren Retirarse de China...

(Viene de la 1ra Página) estadounidenses radicadas en China y en otras regiones de Asia, en busca de mano de obra barata y otros incentivos que le garantizaran crecimiento, mayores ganancias y expansión.

El imán económico China se convirtió en la pieza clave para esos propósitos, no sin ciertos temores sobre leyes o situaciones coyunturales que afectarían a los grandes monopolios instalados en territorio asiático.

Pero el régimen de Xi Jinping se encargó de opacar esos temores y ofreció a los inversionistas un armario de seguridad, estímulo empresarial y confianza, algo que de forma innegable logró hasta hoy. Lo que no calculó Xi Jinping fue la victoria de Donald Trump ni una pandemia que más que beneficiar a China, la ha obligado a retomar la tradicional intransigencia de los regímenes autoritarios. Por eso ahora, esa coartada de sensatez y tolerancia que vendió al mundo varias décadas atrás se fragmenta entre amenazas y represalias contra diversos países, no solo contra EEUU.

El ejemplo reciente son las acciones para limitar la importación de carne australiana y con advertencias de abarcar otros productos de esa nación, tras la insistencia del gobierno de Scott Morrison de encontrar la verdad sobre el origen y propagación del virus, acusación que China ha respondido con abierto chantaje y boicot a los productos australianos.

Japón y otros países no han creído las versiones chinas sobre la pandemia ni han esperado otra ola de titubeos del régimen asiático para fomentar sus propias medidas.

El primer ministro nipón, Shinzo Abe, dispuso 2,200 millones de dólares para financiar la repatriación de sus empresas o el traslado hacia otros sitios. Cientos de consorcios de diversas nacionalidades asentados en Pekín han decidido retornar a sus

lugares de origen o buscar otras opciones para reubicar sus bases operativas.

Una parálisis mundial sin precedentes

La pandemia continúa su cobro de vidas humanas y daños económicos alarmantes.

Gran parte del planeta se ha detenido por casi cuatro meses y recién comienza a moverse. EEUU ha sido el más impactado y las respuestas de la Casa Blanca no han tardado. China ha comprendido el mensaje y se defiende mediante acciones de sesperadas y urgentes, porque el mayor impulsor de su desarrollo económico está herido de gravedad por su causa -intencional o no- pero eso en ninguna circunstancia reduce el daño ocasionado.

El mayor consumidor en el mundo de productos chinos está bastante afectado y molesto, y ha emprendido su contraofensiva.

Recientes estudios indican que más de la mitad de los estadounidenses quieren la indemnización de China. En varios estados como Nueva York, Missouri y Carolina del sur se han

presentado demandas contra el gobierno de Pekín.

El secretario del Tesoro, Steven Mnuchin, reconoció que hay una “gran probabilidad” de que sea necesario otro paquete de estímulo fiscal ante la gravedad de la crisis desatada por la pandemia. Más de 40 millones de estadounidenses están sin empleo y se estima que casi la mitad de las pequeñas empresas que cerraron por el confinamiento, no volverán a abrir nunca más. La cifra de fallecidos sobrepasa los 100,000.

Washington no solo ha tenido que desembolsar -sin esperarlo- casi tres billones de dólares en ayudas y rescates financieros de grandes compañías, sino que en un giro de 360 grados tuvo que convertirse en un centro de operaciones y de campaña [como en tiempos de guerra] para evitar cientos de miles de muertes adicionales a la cifra actual. EEUU paso de ser el eje saludable de la economía mundial al eje de una pandemia que lo sentó en la silla eléctrica de la recesión, con indicios de poder llegar a

una Gran Recesión.

El éxodo y los conflictos comerciales

La guerra de los aranceles entre EEUU y China durante más de un año y medio sentó las bases para que muchos empresarios reconocieran la fragilidad de radicar en un país dirigido por la ideología socialista, en contradicción con los fundamentos del capitalismo universal, sus leyes, derechos y libertades civiles.

En febrero del 2019, el Consejo Empresarial Chino Estadounidense, que integran más de 200 compañías entre ellas Apple, Walmart y Amazon, reveló que el 13% de las empresas estadounidenses en el gigante asiático estarían dispuestas a salir de China. Pero otra encuesta indicó que el 40% de las compañías estadounidenses que operan en el gigante asiático consideran la posibilidad de abandonar ese país.

La pandemia ha sacado a relucir el temor y las dudas que tenían muchos inversionistas al radicarse en Pekín y sobre todo ha confirmado sus presentimientos: el alto riesgo.

## La CIUDAD de ELIZABETH

Anuncia la Venta de Propiedades del Año Fiscal 2019

Así como las Deudas por los Impuestos Sobre la Propiedad de Años Previos Pendientes de Pago y Otros Cargos Municipales mediante una

Subasta Por Internet el 15 de Junio, 2020- 9:00 a.m.

Para una Lista de todas las Parcelas, Balances Morosos y Costos, al igual que Instrucciones para Presentar las Ofertas

Por Favor Visitar el sitio:

<https://elizabeth.newjerseytaxsale.com>

\*\*La Información se puede ver gratuitamente\*\*

## Condado de Union Aviso Público

SE DA AVISO DE QUE la siguiente Resolución, No. 2020-366, fue adoptada por la Junta de Freeholders Electos del Condado de Union, en su Reunión Ordinaria, que se celebró el 21 de mayo de 2020.

James E. Pelletiere, Secretario de la Junta de Freeholders Electos del Condado se Union.

SE RESUELVE, por la Junta de Freeholders Electos del Condado de Union, que por un voto mayoritario de la membresía completa, por la presente, se adopta la declaración adjunta de ingresos y apropiaciones, como el Presupuesto del Año Calendario 2020; y

SE RESUELVE ADEMÁS, que, de conformidad con NJSA (estatuto del estado de New Jersey) 40A: 4-10, el Secretario de la Junta deberá entregar 3 copias certificadas del Presupuesto al Director de Servicios del Gobierno Local y a las bibliotecas locales, dentro de los 3 días posteriores a la adopción y, de conformidad con NJSA 40A: 4-11, el Secretario de la Junta deberá entregar una copia certificada del Presupuesto a la Junta de Impuestos del Condado, a más tardar 15 días después de la adopción del presupuesto.

## Comisionado de Elecciones del Condado de Union AVISO PUBLICO PARA LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

EL CIERRE DE REGISTRO PARA LA ELECCIÓN PRIMARIA QUE SE CELEBRARÁ EL 7 DE JULIO DE 2020 ES EL 16 DE JUNIO DE 2020

### REGISTRO DE VOTANTES

PARA COMODIDAD DE LOS VOTANTES, LA OFICINA DEL COMISIONADO DE REGISTRO UBICADA EN EL 271 NORTH BROAD ST., ELIZABETH, NEW JERSEY ESTARÁ ABIERTA EL 10 DE JUNIO DE 2020 DE 8:00 A.M. A 9:00 P.M.

### REGISTRO POR CORREO

CUALQUIER PERSONA QUE DESEE REGISTRARSE POR CORREO PUEDE HACERLO SOLICITANDO FORMULARIOS DE REGISTRO POR CORREO AL COMISIONADO DE REGISTRO, 271 NORTH BROAD ST., ELIZABETH, NEW JERSEY 07208, O LLAMANDO AL (908) 527-4123 O POR CORREO ELECTRÓNICO A UCBOE@UCNJ.ORG.

### REGISTRO POR INTERNET

PUEDE OBTENER UNA SOLICITUD DE REGISTRO DE VOTANTE E INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA WEB DE LA DIVISION DE ELECCIONES DEL ESTADO DE NEW JERSEY: [WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS](http://WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS) O EN LA PÁGINA WEB DE UNION COUNTY VOTES [WWW.UNIONCOUNTYVOTES.COM](http://WWW.UNIONCOUNTYVOTES.COM). LA SOLICITUD SE DEBE IMPRIMIR, FIRMAR Y ENVIAR POR CORREO AL 271 NORTH BROAD STRET, ELIZABETH, NJ07208

**AVISO DE VENTA  
CONDADO DE UNION, NEW JERSEY  
\$59,700,000 BONOS CONSISTENTES EN:**

**\$53,960,000 EN BONOS DE MEJORA GENERAL DE 2020,  
\$1,840,000 EN BONOS 2020 PARA ESCUELAS TÉCNICAS VOCACIONALES DEL CONDA-  
DO (LEY DE RESERVA DE BONOS ESCOLARES DE NEW JERSEY) Y  
\$3,900,000 EN BONOS 2020 PARA UNION COUNTY COLLEGE**

**(Sólo entrada de libro) (Oferta de paridad) (Invocable)**

**Con fecha del 15 de junio de 2020**

El Condado de Union, una subdivisión política del Estado de New Jersey (el "Condado"), por la presente, invita a OFERTAS ELECTRÓNICAS POR PARIDAD Y PROPUESTAS SELLADAS, para la compra de sus bonos de \$59,700,000, que consisten en \$53,960,000 en bonos de mejora general de 2020, \$1,840,000 en bonos escolares técnico-vocacionales 2020 del Condado (Ley de Reserva de Bonos Escolares de New Jersey) y \$3,900,000 en bonos universitarios 2020 del condado, en emisión del 15 de junio de 2020 (individualmente, los "bonos de mejora general", los "Bonos de Escuelas Técnicas Vocacionales del Condado" o los "Bonos de Colegios del Condado"; colectivamente, los "Bonos").

Las OFERTAS ELECTRÓNICAS A TRAVÉS DE LA PARIDAD Y LAS PROPUESTAS SELLADAS serán recibidas y abiertas públicamente y anunciadas por el Director de Finanzas/Tesorero del Condado, en la Sala de Reuniones de la Junta de Freeholders Electos, en el sexto piso del Edificio de Administración del Condado, Elizabethtown Plaza, Elizabeth, New Jersey 07207, el 9 de junio de 2020, a las 11:00 am, hora predominante.

Los Bonos comprenden tres emisiones, pagaderos el 1 de marzo de cada año, de la siguiente manera:

\$53,960,000 en Bonos de Mejora General de 2020

\$4,340,000 en el año 2021,  
\$4,460,000 en el año 2022,  
\$4,565,000 en el año 2023,  
\$4,640,000 en el año 2024,  
\$4,765,000 en el año 2025,  
\$4,890,000 en el año 2026,  
\$5,015,000 en el año 2027,  
\$5,140,000 en el año 2028,  
\$5,260,000 en el año 2029,  
\$5,380,000 en el año 2030, y  
\$5,505,000 en el año 2031.

\$1,840,000 en bonos de Escuelas Técnicas  
Vocacionales del Condado en 2020  
(Ley de Reserva de Bonos Escolares de New Jersey)

\$165,000 en cada uno de los años entre 2021 y 2026, incluidos  
y \$170,000 en cada uno de los años 2027 a 2031, incluidos.

\$3,900,000 en bonos universitarios 2020 del condado

\$485,000 en cada uno de los años 2021 a 2024, incluidos, y  
\$490,000 en cada uno de los años 2025 a 2028, incluidos.

El cronograma de vencimiento combinado para los Bonos es el siguiente:

Año	Cantidad Principal	Año	Cantidad Principal
2021	\$4,990,000	2027	\$5,675,000
2022	\$5,110,000	2028	\$5,800,000
2023	\$5,215,000	2029	\$5,430,000
2024	\$5,290,000	2030	\$5,550,000
2025	\$5,420,000	2031	\$5,675,000
2026	\$5,545,000		

En la medida en que las instrucciones establecidas en PARIDAD entren en conflicto con este Aviso de venta, prevalecerán los términos del mismo. Para obtener más información sobre PARIDAD, los posibles postores pueden comunicarse con Ipreo, en 1359 Broadway, 2nd Floor, New York, NY 10018, teléfono (212) 849-5021.

Los Bonos se emitirán en forma registrada, por medio de un sistema de anotaciones en cuenta, sin distribución física de los certificados de bonos hechos al público. Se emitirá un certificado de fianza por cada vencimiento de cada emisión a The Depository Trust Company (DTC), New York, New York, e inmovilizado bajo su custodia. El sistema de registro contable evidenciará la propiedad de los Bonos en montos de capital de \$5,000 o cualquier múltiplo integral de los mismos, con transferencias de propiedad efectuadas en los registros de DTC y sus participantes, de conformidad con las reglas y procedimientos establecidos por DTC y sus participantes. El adjudicatario, como condición para la entrega de los Bonos, deberá depositar los certificados de bonos con DTC, registrados a nombre de Cede & Co., su nominado. Los intereses sobre los Bonos serán pagaderos cada 1 de marzo y 1 de septiembre, comenzando el 1 de marzo de 2021 (cada uno con una "Fecha de pago de intereses"), en cada año, hasta el vencimiento o el reembolso anterior, y el principal de los Bonos será pagadero, a vencimiento, mediante el pago de fondos disponibles, inmediatamente, por el Registrador de Bonos / Agente de Pagos a DTC o su nominado como propietario registrado de los Bonos. La transferencia de capital e intereses a los participantes de DTC será responsabilidad de DTC. La transferencia de capital e intereses a los beneficiarios reales será responsabilidad de los participantes del DTC y otros nominados de los beneficiarios reales. El Condado no será responsable por dichas transferencias de pagos o por mantener, supervisar o revisar los registros mantenidos por DTC, sus participantes o personas que actúen a través de dichos participantes.

En el caso de que (a) el DTC determine que no continuará actuando como depositario de valores de los Bonos o (b) el Condado determina que la continuación del sistema de registro de pruebas y la transferencia de la propiedad de los Bonos afectaría negativamente los intereses de los beneficiarios reales de los Bonos, el Condado discontinuará el sistema de registro de libros con DTC. Si el Condado no identifica otro depositario de valores calificado para reemplazar DTC, el Condado entregará bonos de reemplazo en forma de certificados completamente registrados.

Los Bonos que vencen el 1 de marzo de 2027 o antes no están sujetos a reembolso antes de los vencimientos establecidos. Los Bonos que vencen a partir del 1 de marzo de 2028 están sujetos a reembolso a opción del Condado antes del vencimiento, en su totalidad, en cualquier fecha o en parte en cualquier Fecha de Pago de Intereses, a partir del 1 de septiembre de 2027, previa notificación, como ade-

lanto, establecido al precio de reembolso del 100% del monto del capital que se está redimiendo, más los intereses acumulados a la fecha fijada para el reembolso.

Si el Condado determina canjear opcionalmente una parte de los Bonos antes del vencimiento, dichos Bonos redimidos tendrán los vencimientos que determine el Condado, y dentro de cualquier vencimiento, por sorteo; siempre, sin embargo, que la porción de cualquier Bono que se canjeará será por el monto principal de \$5,000 o algún múltiplo de los mismos y que, al seleccionar los Bonos para la redención, el Registrador / Agente de Pagos de Bonos tratará cada Bono como representando ese número de Bonos. Eso se obtiene dividiendo el monto principal de dicho Bono por \$5,000.

El aviso de redención se enviará por correo de primera clase, en un sobre cerrado con franqueo prepago, a los propietarios registrados de los Bonos, a sus respectivas direcciones, tal como aparecen por última vez en los libros de registro que el Registrador de Bonos / Agente de Pagos mantiene para ese fin, al menos treinta (30), pero no más de sesenta (60) días antes de la fecha fijada para la redención. Dicho envío no es una condición previa a la redención, y el hecho de no enviar o recibir un aviso de redención no afectará la validez de los procedimientos de redención. Si algún Bono sujeto a reembolso es parte de un monto principal mayor de Bonos que no se canjearán, dicho monto total se entregará al Registrador de Bonos / Agente de Pagos y, para que esa porción de dicho Bono no se canjee, un nuevo Bono se emitirá a nombre del propietario, registrado por un monto igual al monto principal del Bono entregado, menos el monto a ser redimido.

Los Bonos son obligaciones generales del Condado y están garantizados por una promesa de plena fe y crédito del Condado, por el pago del capital de los mismos y los intereses correspondientes. Los Bonos son pagaderos, si no se pagan de otras fuentes, de impuestos "ad valorem", que se recaudarán sobre todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro del Condado, sin limitación en cuanto a tasa o monto. Los Bonos Escolares Técnicos y Vocacionales del Condado también están garantizados bajo las disposiciones de la Ley de Reserva de Bonos Escolares de New Jersey, Ley Pública de 1980, c. 72, según fue enmendada, y los Bonos de Escuelas Técnicas Vocacionales del Condado llevarán la leyenda requerida por dicha Ley.

Cada propuesta presentada debe nombrar la tasa o tasas de interés por año a cargo de la oferta de Bonos, y la tasa o tasas nombradas debe ser un múltiplo de 1/8 o 1/20 del uno por ciento (1%). El interés pagadero con respecto a cada Bono en cualquier fecha se evidenciará con una tasa de interés única. No se puede nombrar más de una tasa para Bonos del mismo vencimiento. No hay limitación en la cantidad de tarifas que pueden nombrarse. Si se nombra más de una tasa de interés, ninguna tasa de interés nombrada para cualquier vencimiento puede ser menor que la tasa de interés nombrada para cualquier vencimiento anterior. Cada propuesta presentada debe ser para todos los Bonos ofrecidos, y el precio de compra especificado no debe ser inferior a \$59,700,000, ni superior a \$60,297,000. Los Bonos se otorgarán al oferente, en cuya oferta el préstamo total se puede hacer al costo de interés neto más bajo. Dicho costo neto de intereses se calculará, en cuanto a cada oferta, agregando al monto total del capital de la oferta de Bonos (que serán todos los Bonos ofrecidos), el costo total de intereses hasta el vencimiento de acuerdo con dicha oferta, y deduciendo de ellos la cantidad de prima, si la hay; oferta, cuya prima no excederá de \$597,000 (1% del par). No se considerará ninguna propuesta que ofrezca pagar un monto menor que el monto principal de los Bonos ofrecidos para la venta o bajo los cuales el préstamo total se realiza a un costo de interés más alto que el costo de interés neto más bajo para el Condado, bajo cualquier propuesta legalmente aceptable. El Condado se reserva el derecho de rechazar todas las ofertas, y cualquier oferta que no cumpla con los términos materiales de este aviso será rechazada. El Condado se reserva el derecho de renunciar a los defectos que considere no materiales, a su exclusivo criterio.

El adjudicatario debe pagar los intereses devengados desde la fecha de los Bonos, hasta la fecha de entrega. No se pagarán intereses sobre el depósito realizado por el adjudicatario. Los Bonos serán autenticados por el Director de Finanzas / Tesorero del Condado, actuando como Registrador de Bonos / Agente de Pagos de los Bonos.

Las propuestas selladas deben dirigirse al suscrito Director de Finanzas / Tesorero del Condado y adjuntarse en un sobre sellado, que diga en el exterior "Propuesta de Bonos". Se requiere un depósito de buena fe (el "Depósito"), en forma de transferencia bancaria o un cheque de tesoro o de caja certificado, emitido sobre un banco o compañía fiduciaria, por un monto de \$1,194,000, pagadero a la orden del CONDADO DE UNION, para que cada oferta sea considerada. Si se usa una transferencia de efectivo, el Condado debe recibir la transferencia a más tardar a las 11:00 a.m. del 9 de junio de 2020. Si se utiliza una transferencia de efectivo, cada postor debe notificar al Condado de su intención de usar dicha transferencia de efectivo hasta las 11:00 a. m. del 9 de junio de 2020, y debe proporcionar un comprobante de la transferencia electrónica de dicha transferencia antes de las 11:00 a. m. del 9 de junio de 2020 (con instrucciones de devolución). Las instrucciones de transferencia para el Condado se pueden obtener contactando al Departamento de Finanzas del Condado (Julie Origliato (908) 527-4075) o al Asesor de Bonos del Condado (Steven Rogut o Peter Calhoun (908) 931-1150). Si se utiliza un cheque, debe acompañar a la oferta o ser recibido por el Director de Finanzas / Tesorero del Condado que suscribe antes de la apertura de las ofertas. Cada postor acepta la responsabilidad de entregar dicha transferencia o cheque a tiempo y el Condado no es responsable de ninguna transferencia o cheque que no se reciba a tiempo. Los cheques o transferencias de los licitadores que no hayan sido ganadas serán devueltas, una vez que se hayan otorgado los Bonos. No se acumulará ningún interés sobre el Depósito para el adjudicatario. El depósito se aplicará como parte del pago de los Bonos o para asegurar parcialmente al Condado de cualquier pérdida resultante del incumplimiento por parte del adjudicatario de cumplir con los términos de su oferta.

Se espera que la adjudicación de los Bonos al adjudicatario o el rechazo de todas las ofertas se realicen dentro de las dos horas posteriores a la apertura de las ofertas, pero dicho adjudicatario no podrá retirar su propuesta hasta después de las 3:00 p.m. (hora local) del día de dicha apertura de ofertas y sólo si dicha adjudicación no se ha realizado antes del retiro.

Se anticipa que los números de identificación de CUSIP se imprimirán en los Bonos, pero ni el hecho de no imprimir dicho número en ningún Bono, ni ningún error con respecto al mismo constituirán causa de una falla o rechazo por parte del adjudicatario del mismo para aceptar la entrega y pagar para los Bonos, de acuerdo con sus obligaciones contractuales derivadas de la aceptación de su propuesta para la compra de los Bonos. Todos los gastos relacionados con la impresión de números CUSIP en los Bonos serán pagados por el Condado; siempre que, sin embargo, el cargo de la Oficina de Servicio de CUSIP por la asignación de dichos números sea responsabilidad y sea pagado por el adjudicatario. Los números CUSIP se deben comunicar al Asesor de Bonos, dentro de las 24 horas posteriores a la adjudicación de los Bonos, para que los números CUSIP se impriman en los Bonos.

Los Bonos se entregarán, aproximadamente, el 18 de junio de 2020 (la "Fecha de Cierre"), en la oficina de Rogut McCarthy LLC, Cranford, New Jersey ("Asesor de bonos"), o en cualquier otro lugar que determine el postor exitoso y el Condado. EL PAGO DE LOS BONOS EN EL MOMENTO DE LA EMISIÓN ORIGINAL Y LA ENTREGA SERÁ EN FONDOS INMEDIATAMENTE DISPONIBLES.

Se ha preparado una Declaración Oficial preliminar que está disponible en [www.i-](http://www.i-)

DealProspectus.com o puede obtenerse del abajo firmante, Director de Finanzas / Tesorero del Condado, en el Edificio de Administración del Condado, Elizabethtown Plaza, Elizabeth, New Jersey 07207, Teléfono (908) 527-4055. La Declaración oficial preliminar se considera una "declaración oficial final", a partir de su fecha, en el sentido de la Regla 15c2-12 de la Comisión de Bolsa y Valores ("Regla 15c2-12"), pero está sujeta a (a) completar con ciertos precios y otra información que el licitante adjudicatario pondrá a disposición para los Bonos y (b) la enmienda. La declaración oficial preliminar, según lo revisado, constituirá la "declaración oficial final". Mediante la presentación de una oferta por los Bonos, el adjudicatario contrata para recibir un número razonable de copias de la Declaración oficial final, dentro de los siete días hábiles posteriores a la adjudicación de los Bonos. Para completar la Declaración oficial final, el adjudicatario debe proporcionar, en nombre de los suscriptores de los Bonos, la siguiente información al Consejo de Bonos y al Condado, por transmisión facsímil o entrega nocturna recibida por el Consejo de Bonos y el Condado, dentro de las 24 horas posteriores a la adjudicación de los Bonos: (a) precios de oferta iniciales o rendimientos (expresados como porcentajes), (b) compensación de venta (compensación total anticipada total a los suscriptores expresada en dólares), (c) la identidad de los suscriptores, si el oferente ganador es parte de un grupo o sindicato y (d) cualquier otra información material necesaria para la Declaración Oficial final, pero que el Condado no conoce (como la compra de mejora crediticia por parte del licitador). También será obligación del adjudicatario proporcionar al DTC un cuestionario del suscriptor y las denominaciones de los Bonos, no menos de setenta y dos (72) horas antes de la entrega de los Bonos.

Simultáneamente con la entrega de los Bonos, los funcionarios del Condado que habrán ejecutado la Declaración Oficial final entregarán al comprador de los Bonos un certificado que establezca que, a su leal saber y entender, la Declaración Oficial preliminar no cumplió a partir de su fecha, ni a partir de la fecha de venta, y la Declaración oficial final no contenía una fecha de entrega de los Bonos, ni contiene una declaración falsa de un hecho material u omite declarar un hecho material que debe ser incluido en el mismo, para el propósito por el cual la Declaración Oficial preliminar o la Declaración Oficial final se utilizarán o serán necesarias para hacer las declaraciones en el mismo, a la luz de las circunstancias bajo las cuales fueron hechas, no engañosas, siempre que dicho certificado no incluya la consideración de información suministrada por, o que debería haber sido suministrada por el adjudicatario de los Bonos.

El Condado acordará en su Certificado de Divulgación Continua ser ejecutado y entregado al cierre, para proporcionar o hacer que se proporcione, de acuerdo con los requisitos de la Regla 15c2-12, (i), a más tardar el primer día del noveno mes después del final del año fiscal del Condado (actualmente el 31 de diciembre), cierta información financiera anual y datos operativos, incluidos los estados financieros auditados del año fiscal anterior (a partir del año fiscal que finaliza el 31 de diciembre de 2019), (ii) notificación oportuna del ocurrencia de ciertos eventos materiales con respecto a los Bonos y obligaciones financieras del Condado, y (iii) notificación oportuna de un incumplimiento por parte del Condado de proporcionar la información financiera anual requerida en o antes de la fecha especificada (i) arriba.

La obligación del adjudicatario de comprar los Bonos estará condicionada a su recepción, en o antes de la entrega de los Bonos, en forma y sustancia razonablemente satisfactoria para el adjudicatario, evidencia de que el Condado ha realizado el compromiso de divulgación continua, establecido anteriormente en un acuerdo o contrato por escrito, en beneficio de los tenedores de los Bonos y los beneficiarios reales de los mismos.

La opinión legal aprobatoria del Consejo de Bonos se proporcionará sin costo para el comprador. La Declaración Oficial preliminar contiene una discusión de las disposiciones del Código de Rentas Internas de 1986, según fue enmendado (el "Código"), con respecto a la exclusión del ingreso bruto para fines del impuesto federal sobre la renta de los intereses de los Bonos y una descripción de la opinión del Consejo de Bonos con respecto a la misma. El Condado se ha comprometido, en la medida permitida por la Constitución y las leyes del Estado de New Jersey, a cumplir con las disposiciones del Código, requeridas para preservar la exclusión de los ingresos brutos de intereses de los Bonos para fines de impuestos federales. También se proporcionarán los documentos de cierre habituales.

Si los Bonos califican para la emisión de cualquier póliza de seguro de bonos municipales o de un compromiso para los mismos a opción de un oferente, cualquier compra de dicho seguro o compromiso para los mismos será la única opción y gasto del oferente y cualquier aumento en los costos de emisión de los Bonos resultantes de dicho seguro, a menos que de lo contrario se pague, también serán pagados por dicho oferente. El hecho de que los Bonos no estén tan asegurados o que se emita una póliza de seguro de este tipo no eximirá al comprador de sus obligaciones contractuales, derivadas de la aceptación de su propuesta de compra de los Bonos.

#### DETERMINACIÓN DEL PRECIO DE EMISIÓN BAJO EL CÓDIGO DE INGRESOS INTERNOS

Si no se cumplen los "requisitos competitivos de venta", el postor ganador tendrá la opción de designar si la "prueba del 10%" o la "regla de mantener el precio de oferta" se aplicará a todos los bonos.

Los siguientes párrafos contienen los términos para la determinación del precio de emisión.

(a) El postor ganador ayudará al Condado a establecer el precio de emisión de los Bonos y ejecutará y entregará al Condado el cierre de un "precio de emisión" o certificado similar, que establezca el precio de oferta inicial razonablemente esperado al público o el precio de venta o precios de los Bonos, junto con los precios de soporte o comunicaciones equivalentes. Una forma de certificado de precio de emisión está disponible previa solicitud a Steven L. Rogut, Consejo de Bonos, llamando al (908) 931-1150 o escribiendo un correo electrónico a slr@rogutmccarthy.com.

(b) El Condado tiene la intención de que las disposiciones de la Sección 1.148-1(f) (3)(i) del Reglamento del Tesoro (definición de "venta competitiva" a los efectos de establecer el precio de emisión de los Bonos) se apliquen a la venta inicial de los Bonos (los "requisitos de venta competitivos") porque:

(1) el Condado deberá difundir este Aviso de Venta a posibles suscriptores, de una manera razonablemente diseñada para llegar a suscriptores potenciales;

(2) todos los oferentes tendrán la misma oportunidad de ofertar;

(3) el Condado puede recibir ofertas de al menos tres suscriptores de bonos municipales, que hayan establecido una reputación en la industria, por suscribir nuevas emisiones de bonos municipales; y

(4) El Condado prevé adjudicar la venta de los Bonos al oferente que presente una oferta firme para comprar los Bonos al precio más alto (o al costo de interés más bajo), como se establece en este Aviso de Venta.

Cualquier oferta presentada de conformidad con este Aviso de venta se considerará una oferta firme para la compra de los Bonos, según se especifica en la oferta. Las ofertas no estarán sujetas a cancelación, en caso de que no se cumplan los requisitos de venta competitiva. A menos que el oferente tenga la intención de mantener los Bonos por cuenta propia, sin intención de ofrecer los Bonos al público. El oferente, al presentar una oferta, declara al Condado que tiene una reputación industrial establecida para suscribir nuevas emisiones de bonos municipales.

(c) En caso de que no se cumplan los requisitos de venta competitiva, el Condado deberá informar al licitador ganador. En ese caso, el oferente ganador tendrá la opción de designar (antes de las 5:00 pm, Hora Prevaliente en la fecha de venta) si el precio de emisión se calculará sobre (a) el primer precio, al cual el 10% de cada vencimiento de Los Bonos (la "prueba del 10%") se vende al público como el precio de emisión de ese vencimiento, aplicado sobre una base de vencimiento por vencimiento, o (b) un compromiso de no ofrecer ni vender ninguno de los Bonos de cualquier vencimiento a cualquier persona, a un precio que sea superior al precio de oferta inicial al público, a partir de la fecha de venta (el "precio de oferta inicial"), durante el período de tenencia (como se define en este documento).

(d) Si se selecciona la prueba del 10%, el postor ganador deberá informar al Condado si cualquier vencimiento de los Bonos satisface la prueba del 10% a la fecha y hora de la adjudicación de los Bonos, y los postores deben preparar sus ofertas en el asunción de que todos los vencimientos de los Bonos estarán sujetos a la prueba del 10%, para establecer el precio de emisión de los Bonos. Si no se cumplen los requisitos de venta competitiva y se selecciona la prueba del 10%, hasta que se haya satisfecho la prueba del 10% en cuanto a cada vencimiento de los Bonos, el licitador ganador acuerda informar de inmediato al Condado los precios a los que se venden los Bonos. Esa obligación de informar continuará, ya sea que se haya producido o no la Fecha de Cierre, hasta que (i) se hayan vendido todos los Bonos de ese vencimiento o (ii) se haya satisfecho la prueba del 10% en cuanto a los Bonos de ese vencimiento, siempre que, la obligación de informar del licitador ganador después de la Fecha de Cierre puede ser a intervalos periódicos razonables o, de otra manera, a solicitud del Condado o el Asesor de Bonos.

(e) En el caso de que se seleccione el método de "mantener el precio de oferta", para cada vencimiento de los Bonos, el postor ganador (a) no ofrecerá ni venderá ninguno de los Bonos de dicho vencimiento a ninguna persona a precio que es más alto que el precio de oferta inicial para dicho vencimiento, durante el período de tenencia para dicho vencimiento (la "regla de mantener el precio de oferta"), y (b) verificar que cualquier acuerdo de grupo de venta contendrá el acuerdo de cada concesionario que es miembro del grupo de venta, y cualquier acuerdo de distribución de terceros deberá contener el acuerdo de cada agente de bolsa que sea parte del acuerdo de distribución de terceros, para cumplir con la regla de mantener el precio de oferta. De conformidad con dicho acuerdo, ningún suscriptor (como se define a continuación) ofrecerá ni venderá ningún vencimiento de los Bonos a un precio que sea superior al precio de oferta inicial respectivo para ese vencimiento de los Bonos, durante el período de tenencia.

(f) Al presentar una oferta, cada postor confirma que: (i) cualquier acuerdo entre suscriptores, cualquier acuerdo de grupo de venta y cada acuerdo de distribución de terceros (del cual el postor es parte), en relación con la venta inicial de los Bonos a el público, junto con las transferencias de precios relacionadas, contiene o contendrá un lenguaje que obliga a cada asegurador, a cada distribuidor que sea miembro del grupo de ventas y a cada corredor de bolsa que sea parte de dicho acuerdo de distribución con terceros, según corresponda, para (A) cumplir con las limitaciones de mantener el precio de oferta establecidas en este documento o informar los precios a los que vende al público los Bonos sin vender de cada vencimiento que se le haya asignado, ya sea que haya ocurrido o no la Fecha de Cierre, o se han vendido todos los Bonos de ese vencimiento asignado o el licitante ganador le notifica que la prueba del 10% se ha cumplido en cuanto a los Bonos de ese vencimiento, siempre que la obligación de informar después de la Fecha de Cierre pueda ser razonable a intervalos periódicos o, de otro modo, a solicitud del licitante ganador, dependiendo de si el licitador ganador selecciona el método de mantener el precio de oferta o la prueba del 10%, (B) para notificar inmediatamente al licitador ganador de cualquier venta de Bonos que, a su entender, se hagan a un comprador, que sea una parte relacionada de un suscriptor que participe en la venta inicial de los Bonos al público (cada uno de esos términos se usa como se define a continuación), y (C) para reconocer que, a menos que, de lo contrario, el suscriptor, distribuidor o corredor de bolsa o el postor ganador asumirá que cada orden presentada por el asegurador, distribuidor o corredor de bolsa es una venta al público, y (ii) cualquier acuerdo entre suscriptores o acuerdo de grupo de ventas relacionado a la venta inicial de los Bonos al público, junto con las transferencias de precios relacionadas, contiene o contendrá un lenguaje que obliga a cada asegurador o distribuidor que sea parte de un acuerdo de distribución de terceros a ser empleado en relación con la venta inicial de los Bonos al público, que requiere que cada corredor de bolsa que sea parte de dicho acuerdo de distribución de terceros cumpla con las limitaciones de precios de mantener la oferta establecida en este documento o que informe los precios a los que vende al público los Bonos no vendidos de cada vencimiento asignado, ya sea que se haya producido o no la Fecha de Cierre, hasta que se hayan vendido todos los Bonos de ese vencimiento asignados o el licitador ganador o el suscriptor notifique que la prueba del 10% ha sido satisfecha en cuanto a los Bonos de ese vencimiento, siempre que la obligación de informar después de la Fecha de Cierre pueda ser a intervalos periódicos razonables o, de otra manera, a solicitud del oferente ganador o de dicho asegurador, dependiendo de si el precio de la oferta se mantiene. El licitador ganador selecciona el método o la prueba del 10%.

g) Las ventas de cualquier Bono a cualquier persona que sea una parte relacionada con un suscriptor que participe en la venta inicial de los Bonos al público (cada uno de los términos utilizados como se define a continuación) no constituirá ventas al público a los fines de este Aviso de venta. Además, para los propósitos de este Aviso de Venta:

(i) "público" significa cualquier persona que no sea un suscriptor o una parte relacionada,

(ii) "suscriptor" significa (A) cualquier persona que acepte de conformidad con un contrato escrito o, de lo contrario, con el Condado (o con el suscriptor principal para formar un sindicato de suscripción) para participar en la venta inicial de los Bonos al público y (B) cualquier persona que acuerde, de conformidad con un contrato escrito, directa o indirectamente con una persona descrita en la cláusula (A) para participar en la venta inicial de los Bonos al público (incluido un miembro de un grupo vendedor o una parte en un acuerdo de distribución de terceros que participe en la venta inicial de los Bonos al público),

(iii) un comprador de cualquiera de los Bonos es una "parte relacionada" a un suscriptor, si el suscriptor y el comprador están sujetos, directa o indirectamente, a (A) más del 50% de la propiedad común del poder de voto o el valor total de sus acciones, si ambas entidades son corporaciones (incluido el propietario directo de corporación a corporación), (B) más del 50% de propiedad común de sus intereses de capital o intereses de ganancias, si ambas entidades son sociedades (incluida la propiedad directa de una sociedad a otra), o (C) más del 50% de propiedad común del valor de las

## Generosa Donación de Equipos Protectores al Trinitas RMC



El pasado jueves, 29 de mayo Trinitas Regional Medical Center recibió la donación de Equipos para Protección Personal de la MTO Shahmaghsoudi, una escuela de filosofía de sufismo Islámico, sin fines de lucro, que ha estado involucrada en este tipo de donaciones (a nivel mundial) al personal de centros para ancianos y hospitales como el Trinitas, Overlook Hospital, Princeton Medical Center. También ha hecho donaciones a organizaciones como la YMCA en Elizabeth, Centro para Personas sin Hogar, en Nutley, Community Hope, en Newark y Oasis Center, en Paterson. Acudieron a la entrega de este equipo el alcalde de Elizabeth Christian Bollwage el presidente y CEO del hospital Gary Horan, Nadine Brechner, Trinitas Health Foundation, y la Dra Roxy Ghaffari, entre otros. M.T.O. Shahmaghsoudi School of Sufism® es una organización municipal sin fines de lucro abarcando cinco continentes. En la foto, el alcalde Christian Bollwage con Nadine Brechner y la Dra. Roxy Ghaffari, de Shahmaghsoudi. (Foto LA VOZ/Jay Davis).

## Distribuyen Más de 100,000 Máscaras Quirúrgicas a Residentes en el Condado

Condado de Union, NJ - La Junta de Freeholders del Condado de Union distribuirá 100,000 máscaras faciales entre los 21 municipios como parte de una campaña de seguridad en todo el Condado "Mask Up UC." (Enmascarar al UC) para que todos los residentes usen máscaras para su seguridad y de los otros residentes contra el contagio del COVID-19.

"Estas máscaras serán proporcionadas gratis a las diferentes agencias locales que están trabajando con el personal del Condado para que estos determinen e identifiquen quienes las necesitan," expresó el Alexander Mirabella, presidente de la Junta de Freeholders.

"La iniciativa de 'Mask Up UC' ayudará a la necesi-



dad crítica que están sufriendo los residentes para prevenir el contagio del COVID-19. Apoyando a nuestro condado en este esfuerzo, esperamos continuar progresando hacia una seguridad que nos permita restaurar la actividad económica y continuar con nuestras vidas cotidianas de nuevo," dijo la Legisladora

Presidenta del Comité de Seguridad Pública Angela R. Garretson.

"Luchando contra la crisis del COVID-19 todos unidos, comprando y distribuyendo estas máscaras gratis, esperamos asegurarles a todos en el Condado de Union que los estamos ayudando a proteger a nuestra comunidad," dijo el

Administrador del Condado Edward T. Oatman. Los detalles de la distribución están siendo manejados por el Condado se distribuirán a los municipios y otras agencias.

Entre otros esfuerzos para responder al COVID-19, el Condado de Union ha proporcionado más de 18,000 pruebas gratis en el Centro de Pruebas del Kean University desde su apertura el 23 de marzo pasado.

Para más información y fechas sobre los servicios del Condado de Union durante la crisis del COVID-19, pueden visitar la página [ucnj.org/coronavirus-update/](https://ucnj.org/coronavirus-update/).

**LA VOZ**  
[www.lavoznj.com](http://www.lavoznj.com)

## Investigadores de Trinitas asumen ensayos clínicos para combatir COVID-19

(Viene de la Página 3) ción, quien trabajó para poner en marcha el estudio en Trinitas, dijo: "Los hematólogos/oncólogos y el jefe de Medicina de Emergencia en Trinitas realmente han asumido la responsabilidad de ser investigadores voluntarios en este estudio de vanguardia, que utiliza células madre para combatir la enfermedad. No son especialistas en enfermedades infecciosas; sin embargo, la experiencia que estos médicos tienen en la realización de investigaciones previas los ha convertido en los candidatos perfectos para asumir este gran esfuerzo".

El Dr. Rassam Khan, Investigador Asociado,

se asegura de que todos los tratamientos se realicen de acuerdo con el protocolo del estudio, mientras realiza gran parte del trabajo práctico con las células madre.

Plasma con anticuerpos El Dr. Cholankeril, jefe de la División de Oncología Médica en el Centro Integral del Cáncer de Trinitas, quien supervisa un proceso patrocinado por la Clínica Mayo, a través de la Cruz Roja Americana, dice: "Esta pandemia ha presentado nuevos desafíos, como nunca antes habíamos visto, pero ya hemos visto algunas respuestas positivas con un subgrupo de nuestros pacientes tratados con

plasma".

Los pacientes con COVID-19 reciben una infusión de plasma rico en anticuerpos de los sobrevivientes al virus corona, para ayudar a combatirlo. Hasta la fecha, más de 40 solicitudes de pacientes han sido aprobadas para participar, y 17 ya han sido infundidas.

El Dr. Cholankeril agregó: "Gracias a la Clínica Mayo y a la Cruz Roja, ahora podemos hacer que los sobrevivientes ayuden a los pacientes enfermos. En el momento de una pandemia, no hay mejor manera de mostrar apoyo mutuo, que donar el propio plasma".

Nuevo medicamento En un entorno de

investigación, Trinitas también está analizando la efectividad de un medicamento, que generalmente se usa para tratar la artritis reumatoide y la tormenta de citoquinas que puede ocurrir con ciertos tratamientos contra el cáncer. El medicamento inhibidor de interleucina-6 (IL-6), Tocilizumab, también conocido como Actemra®, se ha utilizado para tratar 60 pacientes en Trinitas.

"Estamos buscando ver si una dosis más baja de Tocilizumab combatirá la tormenta de citoquinas que se observa en pacientes con COVID-19", dice el Dr. Cholankeril. "Ya estamos viendo resultados emocionantes y po-

## SECCION PROFESIONAL

### ABOGADOS

#### JULIO SANCHEZ

Abogado

- Accidentes de Automóvil
  - Caidas por negligencia de otro
  - Accidentes de Trabajo
  - Muerte por Negligencia (wrongful death)
  - Caos de Incapacidad al Seguro Social
- 425 Elmora Ave., Elizabeth  
(908) 355-0666

### QUIROPRACTICOS

#### DR. ERNESTO MARTICORENA

DR. SOKRATIS DRAGONAS

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES  
DOLORS DE ESPALDA Y CUELLO

ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION  
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ  
(908) 355-3358

### ACUPUNTURISTA

#### DR. MICHAEL LEE (L.Ac.)

Terapia fuerte y efectiva para el dolor de espalda, de cuello, dolor de cabeza, insomnio, ansiedad y su salud general

Elizabeth Rehabilitation

560 Newark Avenue, Elizabeth, NJ Tel. 908-355-3358



## UCC adopta tecnología Packback para mayor participación virtual de estudiantes

Cranford- Union County College ha agregado el programa de tecnología de inteligencia artificial (IA) Packback a las herramientas de software disponibles para el uso de la facultad, de manera de despertar la curiosidad y la creatividad entre los estudiantes.

La nueva tecnología conducirá a una mejor participación de los estudiantes, así como mejores resultados académicos en sus cursos virtuales.

Packback es una plataforma de discusión basada en la investigación, que permitirá a los estudiantes en diversas disciplinas académicas acceder a discusiones más desafiantes en Internet.

La iniciativa se está lanzando en un momento en el que las universidades comunitarias de todo el país, incluida Union County College, están trabajando para crecer y fortalecer todas las ofertas en Internet, en respuesta a la pandemia de COVID-19.

Los cursos de verano de Union son todos por Internet y no se aplicaron las tarifas de los mismos. Los nuevos estudiantes de tiempo completo recibirán en



otoño una computadora portátil, para garantizar que tengan acceso a dicha tecnología.

"El aprendizaje por Internet nos permite ampliar el acceso durante este período incierto y la capacidad de involucrar a los estudiantes en conversaciones significativas mejorará la experiencia general de aprendizaje", dijo la presidenta del Union County College, Dra. Margaret M. McMenamin. "La plataforma única de Packback combina tecnología sofisticada con una comprensión profunda de las necesidades de los estudiantes. Ayuda a crear oportunidades para una discusión reflexiva y productiva, que involucre a todos los estudiantes", agrega McMenamin.

Impacto positivo

Un creciente cuerpo de investigación sugiere que, mejorar el compromiso conductual, cogni-

tivo y emocional de los estudiantes universitarios tiene un impacto positivo significativo en el rendimiento académico. Packback utiliza inteligencia artificial y aprendizaje automático, para proporcionar debates virtuales, basados en consultas a más de 2,000 instructores y más de 450,000 estudiantes, que han publicado 12 millones de preguntas y respuestas hasta la fecha.

Estudios piloto recientes sugieren que las clases que usan Packback tienen más probabilidades de participar en debates y también de informar niveles más altos de satisfacción y mejores calificaciones generales del curso.

"Las universidades comunitarias siempre han sido motores poderosos de movilidad social y económica, y su papel sólo será más importante, a raíz de la crisis de COVID-19", dijo el cofundador de Packback, Kasey Gandham. "Este trabajo se trata de apoyar al profesorado de la universidad comunitaria con las herramientas para hacer que la experiencia de aprendizaje en Internet sea tan atractiva e impactante como el aula", prosigue.

Para obtener más información sobre Union County College, visite en [www.ucc.edu](http://www.ucc.edu).

## MURGADO & CARROLL, Esqs.

Abogados

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN  
DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL  
ACCIDENTES DE TRABAJO

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

761 Westfield Avenue  
Elizabeth, New Jersey 07208



(908) 659-0101



# CLASIFICADOS

(908) 352-6654

P.O. BOX 899, ELIZABETH, N.J. 07207

(201) 866-7754

## C&L AUTO BODY

### "A" and "B" Techs Wanted!!

C&L Auto Body is seeking qualified "A" and "B" technicians for our East Hanover and Morristown locations. C&L offers top pay, great benefits, paid time off, flexible work schedules! Only 20 mins from Newark! Ask for Ed when inquiring!

**Call :973-428-4747**

email:edderosa@clautobody.com



Georgia King Apartments located at 250 Georgia King Village in Newark, New Jersey is now renting 1-bedroom (\$1,192), 2-bedroom (\$1,431), 3-bedroom (\$1,653), 4-bedroom (\$1,845) and 5-bedroom (\$2,036) apartments. Georgia King offers affordable housing to low income households based on income and family size. For further information and an application: Please call **973-622-6868 TTY 800-852-7899** or visit **250 Georgia King Village**.



### EMPLEOS

#### Trabajador de Línea de Producción

Se solicita persona para trEl trabajo implica cargar el producto en el equipo de procesamiento, medir, pesar y contar, mover objetos pesados, cargar / apilar materiales, mantener un ambiente limpio y seguro, seguir los procesos de HACCP, SSOP y GMP. El trabajo es en instalaciones refrigeradas a 40 ° F. Ubicado en Carlstadt, NJ. 1 am - 9 am. Llama al (201) 935-1700

### EMPLEOS

#### Trabajo de Handyman

Se requiere el trabajo de handyman para trabajar en apartamentos de varios edificios. Es requerido que hable inglés  
**Llamar al 908-337-7262**

#### RESTAURANT

Se solicita persona para trabajar en movido restaurant de Eliz. Atender churrasquería, órdenes para llevar, debe ser bilingüe, tomar órdenes por teléfono y servir al público. Llamar al 908-432-6349 908-358-9539

### EMPLEOS

#### Housekeeping

Se solicita persona para limpieza y otros menesteres (housekeeping) en el Flora Motel, en Elizabeth. Cinco días a la semana y sábados y domingos. Requerimos que tenga Social Security. Llame 908-527-0606

#### Front Desk Clerk

Se solicita persona para trabajar atendiendo la carpeta "front desk" en el vestíbulo del Flora Motel, Sábados y Domingos de 3p.m. a 11 p.m. Es necesario hanar inglés Llame al 908-527-0606

acciones en circulación de la corporación o los intereses de capital o las ganancias de la sociedad, según corresponda, si una entidad es una corporación y la otra entidad es una sociedad (incluida la propiedad directa de las acciones o intereses aplicables por una entidad a otra),

(iv) "fecha de venta" significa la fecha en que el Condado otorga los Bonos al oferente ganador,

(v) "período de tenencia" significa, para cada vencimiento de los Bonos, el período que comienza en la fecha de venta y que finaliza antes de (i) el cierre del quinto día hábil posterior a la fecha de venta, o (ii) la fecha en que el Asegurador haya vendido al menos el 10% de cada vencimiento al público, a precios que no son superiores al precio de oferta inicial para tales vencimientos, y

(vi) "vencimiento" significa Bonos con los mismos términos de crédito y pago. Los bonos con diferentes fechas de vencimiento, o los bonos con la misma fecha de vencimiento, pero con diferentes tasas de interés establecidas, se tratan como vencimientos separados.

Por orden de la Junta de Freeholders Electos del Condado de Union, New Jersey.

Fecha: 29 de mayo de 2020

/ s / Bibi Taylor

Directora de Finanzas /  
Tesorera del Condado  
Condado de Union, New Jersey

1x 6-4-2020

\$1,663.20

## Charles Shows

### MAGO ILUSIONISTA

Para Fiestas y Eventos  
**908-820-0759**  
www.PAYASOCHARLES.com

## Big Brothers Locksmith

Fast & Reliable Mobile Services  
ALWAYS THERE WHEN YOU NEED US!

Cut Keys by Vin.  
AUTO • TRUCKS • MOTORCYCLES  
KEYLESS ENTRY REMOTES • REPAIR AND REPLACEMENT OF IGNITION AND DOOR LOCKS  
FOREIGN & DOMESTIC CARS • FREE ESTIMATES *Hablamos Español*  
CALL US TODAY FOR A FREE QUOTE! *Keys Made on the Spot!*

## Big Brothers Locksmith

Keys Made on the Spot!

Odains (Gomez)  
Tel: 908: 591.9867  
Gregorio Gomez  
Tel: 908: 591.8819  
Lic# 34LX00014700

**bigbrotherslocksmithllc@yahoo.com**  
Lockouts • Rekeying • Auto • Business • Residential

## HOLLYWOOD

CARPET AND FLOORING

Precios de Almacén  
• Alfombras  
• Pisos de Madera  
• Láminas • Linoleums

Estimados GRATIS  
• Hablamos Español

Hacemos Pedidos Especiales y Tomamos Todas las Medidas. Con más de 25 Años de Experiencia ¡Satisfacción Garantizada!

631 Fourth Ave.  
Elizabeth, N.J., 07202  
Tel. 908-353-3500  
Fax # 908-353-3505

hollywoodcarpetnj@gmail.com

## Reciclar en Casa en Tiempos de Distanciamiento Social

1- Cosas que puedo echar en el bote de reciclaje: Los papeles, cartones, botellas de plástico, aluminio y botellas o envases de vidrio. Nota que todos estos materiales deben estar limpios y secos antes de colocarlos en el bote de reciclaje. Esto facilita el proceso de selección en la planta de reciclaje y reduce el riesgo de contaminación a otros materiales. Digamos que se terminó el galón de leche en tu casa. Esto es algo que definitivamente puedes reciclar, pero para hacerlo correctamente tienes que enjuagarlo y secarlo primero.

2- Combina limpiar tu closet con una de las 3 Rs: La tela no es un material que puedas echar en el bote de reciclaje, pero eso no significa que no la puedas reutilizar. Opta por utilizar esa ropa vieja para hacer trapitos para desempolvar la casa o para limpiar el carro. Puedes aplicar lo mismo para las toallas y sábanas. Es una buena manera de darle uso a lo viejo, y puedes ahorrar un poco de dinero.

Si te interesa apor-

tar a la comunidad, tienes la opción de donar la ropa a alguna tienda de segunda mano. Te recomendamos que te comuniques con tu tienda más cercana antes de ir a donar ya que muchas de estas tiendas no están aceptando donaciones debido a la situación actual.

3- Compra y recicla materiales a conciencia: ¿Sabías que algunos materiales son más fáciles de reciclar que otros? Las latas de aluminio, el papel, el cartón, las botellas de plástico, limpios y secos, son algunos de

los artículos para reciclar. Pero las bolsas de plástico, baterías, películas y envoltorios no pueden ser reciclados a través de programas residenciales. ¡Compra con un propósito y considera el empaque antes de comprar un producto!

4- Usa tu propia botella y bolsas: Cambia las botellas de agua y las bolsas de plástico por opciones reutilizables. Este es uno de los ajustes más fáciles que puedes hacer y te evitas la interminable colección de bolsas plásticas en tu casa.

## Oficina del Censo de EE. UU. Reanudará la Recopilación de Datos en las Áreas Insulares

30 DE MAYO DE 2020 – La Oficina del Censo de los EE. UU. reabrirá sus oficinas en Samoa Americana, la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte, Guam y las Islas Vírgenes de los EE. UU. en preparación para la reanudación de las operaciones de los Censos del 2020 de las Áreas Insulares. El personal de las Áreas Insulares está listo para reanudar el contacto con cada hogar o alojamiento para realizar una entrevista en persona alrededor del 1 de junio.

La reapertura tendrá lugar tras la suspensión de las actividades de

recopilación de datos en el campo en cumplimiento de las directivas de los gobernadores de cada Área Insular, lo que ocurrió el 16 de marzo para la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte y Guam, el 18 de marzo para las Islas Vírgenes de los EE. UU., y el 23 de marzo en Samoa Americana, en respuesta a la pandemia del COVID-19. Antes de la suspensión, los Censos del 2020 de las Áreas Insulares comenzaron a contar la población a principios de marzo.

La Oficina del Censo coordinó con sus representantes en las Áreas

Insulares para evaluar si estaban listos para reabrir cada oficina y si era factible reanudar las operaciones de campo. Todo el trabajo del censo incorporará las directrices más actualizadas para promover la salud y la seguridad del personal del censo y del público.

Materiales impresos y entrevistas en persona para las Áreas Insulares

Los Censos del 2020 de las Áreas Insulares usan materiales impresos, y el personal de censo realiza entrevistas en persona. Las Áreas Insulares usan un cuestionario más

largo y detallado que el cuestionario del resto de los Estados Unidos. El propósito de este “formulario largo” es recopilar características detalladas de los datos sociales, económicos y de vivienda en las Áreas Insulares. Por lo tanto, el “formulario corto” por internet que se usa en operaciones en el resto de los Estados Unidos no es de uso viable para las Áreas Insulares.

Acerca del Censo del 2020 de Áreas Insulares Los Censos del 2020 de las Áreas Insulares recopilan características socioeconómicas y demográficas de la población y la vivienda de Samoa Americana, la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte, Guam y las Islas Vírgenes de los EE. UU. Estos censos son requeridos por la Constitución de EE.UU. (Artículo I, Sección 2) y se llevan a cabo cada 10 años.

Las respuestas al Censo del 2020 son confidenciales e informan decisiones sobre fondos para servicios y recursos públicos, tales como hospitales, escuelas, respuesta a emergencias y carreteras. Para más información, visite <https://2020census.gov/es/conducting-the-count/island-areas.html>.

## Servicios Humanos de NJ Anuncia \$37 Millones Adicionales en Asistencia Alimenticia

(TRENTON) – En junio varios residentes de New Jersey que han recibido asistencia alimenticia por medio del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (NJ SNAP, por sus siglas en inglés) del estado, recibirán beneficios adicionales para ayudar a satisfacer las necesidades de alimentos críticos relacionados a la pandemia de COVID-19.

Para el mes de junio, unos \$37 millones adicionales se proporcionarán a un promedio de

220,000 familias de New Jersey.

Los pagos suplementarios de SNAP se incluyeron en la ley, Families First Coronavirus Response Act, federal. Los Servicios Humanos ya han proporcionado un total de \$106 millones en beneficios adicionales de NJ SNAP en los meses de marzo, abril y mayo a los residentes de New Jersey para ayudar con la compra de alimentos.

“Durante estos tiempos difíciles, continuaremos ofreciendo toda la

asistencia alimenticia posible a las familias elegibles de New Jersey, siempre y cuando podamos,” dijo la Comisionada de Servicios Humanos Carole Johnson. “Esta asistencia adicional ayudará a muchas familias que estén pasando por un momento difícil. También sigo agradeciendo a nuestra delegación del congreso del estado por proteger a nuestros residentes a medida de cómo vamos respondiendo a esta pandemia.”

Los beneficios suple-

mentarios se depositarán directamente a la tarjeta de Families First EBT de los recipientes de NJ SNAP como parte de su pago mensual regular.

NJ SNAP brinda asistencia alimenticia a familias con bajos ingresos para ayudarles a comprar alimentos por medio de una tarjeta de beneficios aceptada en varias tiendas de comida y mercados de agricultores. El programa sirve a un promedio de 700,000 residentes de New Jersey en 356,000

hogares, con los beneficios mensuales de SNAP basados en el tamaño de la familia y sus ingresos.

Esta semana, los Servicios Humanos también lanzó el ordenar alimentos en línea para recipientes de SNAP por medio de Amazon, Shoppers y Walmarts. También se planea agregar a The Fresh Grocers.

“Estos pagos extra son para muchas familias de NJ, especialmente adultos mayores y discapacitados.”



## Salud. Vivienda. Educación. Nuevos empleos.

¿Quiere más? Responda el Censo 2020 de EE.UU.

El censo es una encuesta nacional cuyo objetivo es hacer un recuento de la población. Todos los que vivan en EE.UU. pueden participar y no se hacen preguntas sobre la condición migratoria.

### El censo es...

**IMPORTANTE:** Su comunidad puede obtener más dinero para programas y otras ayudas.

**SEGURO:** Nunca se divulgará ningún dato que lo identifique — es la ley.

**FÁCIL:** ¡Está disponible en español!

### Cómo responder:

- En línea: [2020census.gov](https://2020census.gov)
- Por correo
- Por teléfono

Recibirá la información por correo en su hogar. ¿NECESITA AYUDA? Llame al 844-468-2020



CONDADO DE MIDDLESEX  
**CENSO 2020**

El condado de Middlesex recibió un subsidio de la Comisión de Censo completo del Departamento de Estado.

United States  
**Census  
2020**

# Un Mensaje Importante a Nuestra Comunidad

*¡Su Seguridad es nuestra Mayor Preocupación!*



Gary S. Horan



Victor M. Richel

**G**racias por su extraordinario apoyo mostrado durante esta pandemia. Comercios, restaurantes, organizaciones comunitarias, grupos religiosos, y las muchas, muchas personas que han expresado cuanto valoran nuestro personal. ¡Estamos muy agradecidos!

## Cuidense

Y aunque el número de casos en New Jersey esta disminuyendo, es de suma importancia. que no bajemos la guardia. Continuemos cuidándonos poniéndonos las mascarillas, lavándonos las manos y manteniendo la distancia social.

Sobretudo, no descuide su salud. No se ofusque tanto con pandemia COVID-19 al punto de que ignore síntomas de enfermedades serias como derrames cerebrales, ataques cardíacos, y cualquier otra lesión grave. Dolor de pecho, sangramiento, falta de respiración, falta de control muscular, dolores agudos, mareos, sobredosis de drogas, depresión severa, ideas de suicidio... estos son a penas algunos de los serios síntomas que deben atenderse en un hospital.

Usted puede sentirse confiado viniendo a nuestra Sala de Emergencias para tratarse cualquier caso de urgencia.

## Manteniéndoles Seguros

Vea a continuación los pasos que estamos dando para proteger su salud y seguridad durante la pandemia:

- A todo el que entre en el Centro Médico se les toma la temperatura para determinar si tiene fiebre y se le da una mascarilla.
- Pacientes con síntomas de COVID-19 son separados de los pacientes que no muestran los síntomas y sus tratamientos son administrados con los más estrictos protocolos para controlar infecciones.
- Todo miembro de nuestro personal es entrenado regularmente en el control de infecciones y procedimientos preventivos y en el uso de equipo protector
- Todas las áreas del Centro Médico se limpian constantemente y a fondo y los cuartos de los pacientes también se limpian minuciosamente utilizando todas medidas y métodos, incluyendo la tecnología más moderna de rayos ultravioletas.



*Para combatir el COVID-19 Trinitas ha adquirido dos unidades "Surfacide" de rayos ultravioletas que automáticamente desinfectan todas las superficies de la habitación donde el paciente recibe tratamiento.*

## Qué Nos Espera

Tenemos programada la reapertura de varios servicios incluyendo cirugías selectiva, procedimientos de diagnóstico y exámenes a pacientes externos siempre y cuando no presente un riesgo. Nuestro personal experimentado esta conquistando al COVID-19 y esta listo y disponible para volver a atender sus problemas de la salud.

A la medida que retornamos a la normalidad en las próximas semanas, le pedimos que se cuide, mantenga la distancia social, se lave las manos, póngase la mascarilla y no titubee en buscar atención médica cuando la neceiste.

**Más que Nunca-**  
**Cuidándole Ahora y Siempre**



Gary S. Horan, FACHE  
President & Chief Executive Officer  
Trinitas Health & Regional Medical Center

Victor M. Richel  
Chairman  
Trinitas Health & Regional Medical Center

Para más información llame al (908) 994-5138 o visite: [www.TrinitasRMC.org](http://www.TrinitasRMC.org)